



SOCIAL

SEPT. 1918
VOL. III NUM. 9
30 CENTAVOS

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

Proyecto

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental
Oficina del Historiador

Los neumáticos **FISK** "RED TOP"

agregan atractivo a los automóviles de cualquiera marca

Con su hermosa rodadura roja y los lados color de crema clara los neumáticos 'RED TOP' de Fisk realzan la hermosura de los automóviles más costosos y dan una apariencia de exclusividad al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un automóvil habilitado con neumáticos "RED TOP" de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente y uno de los que insisten sobre la buena apariencia y estilo correcto de los neumáticos así como en la alta calidad y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor entusiasmo los neumáticos RED TOP de Fisk.

Distribuidores para Cuba:

GARAGE HABANA
ZULUETA Y GLORIA, HABANA

De venta en los garages principales de Cuba.

Se da pronta atención a las preguntas de los comerciantes.

Esta marca de fábrica en sus neumáticos es una garantía de la mas alta calidad





ANUNCIO
KEEVEN

Oui, chez DUBIC!

MANICURE

SHAMPOO

PEINADOS

PERFUMES

OBJETOS DE TOCADOR

BARBERIA

Obispo 103



JABON DE HIEL DE VACA

CRUSELLAS Y CA. FABRICANTES

SUAVIZA EL CUTIS, LO PERFUMA

SE VENDE EN TODAS PARTES

Y EN EL

SALON CRUSELLAS

OBISPO 107



Contour

EL CUELLO
ARROW



CURVILINEO

SE AJUSTA PERFECTAMENTE AL BAJO PESCUEZO

(MODELO "ARROW" EXCLUSIVO)

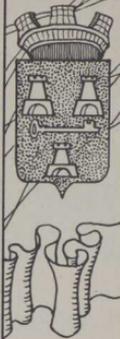
CLUETT, PEABODY & CO., Inc., E. U. A.. *Fabricantes.*

Schechter & Zoller. *Agentes Generales, y Distribuidores para la Isla de Cuba*

LA HABANA DEL SIGLO PASADO



EL OFICIAL DE CAUSA
(Fot de Landaluze).



LOS NEGROS CURROS
(Dibujo de Landaluze).

Una bella mano es doblemente
atractiva si lleva una linda sortija.

Le invitamos a que
vea nuestro surtido.



ANUNCIOS
KESEVEN

“LA ACACIA”

VDA. DE JOAQUIN CORES Y CIA. (S. en C.)
SAN RAFAEL 12.—HABANA

WANAMAKER

HAY aquí dos vastos edificios en los cuales hállanse reunidos todos los artículos indispensables y la mayor parte de los objetos de lujo.

Aquí, ocupando dos manzanas, hay una serie de departamentos admirablemente dispuestos, todos ricamente surtidos y completos en sí.

Giran todos bajo una sola



administración central y con arreglo a ciertos rigurosos principios característicos de la casa Wanamaker. En todos ellos reina el espíritu de urbanidad, hospitalidad y buen trato. Disfrutan todos por igual de las ventajas que trae consigo el dominio exclusivo de una múltiple empresa comercial, a saber: productos de incomparable calidad a precios módicos.

El Establecimiento de más distinción en Nueva York

Este colosal emporio abarca las secciones siguientes: sección de sedas; sección de joyas y platería; sección de libros; sección de calzado; salones de modas; sección de corsés; sección de guantes; sección de corbatas; sección de géneros para trajes; sección de ropa para bebés; sección de lencería; sección de parasoles y paraguas; sección de artículos para deporte; sección de novedades; salones de confección de prendas; sección de decoración interior; sección de efectos para caballeros; sección de pianos; tienda oriental; sección de muebles; sección de alfombras; sección de tapicería y cortinaje; sección de ropa de cama; sección de porcelana; cristalería y objetos de arte; sección de juguetes; sección de géneros de lino; sección de artículos para menaje y galerías de cuadros.

Salones de Pianos y "Victrolas"

Los salones de pianos, pianos automáticos y "Victrolas" contiguos a la sala de conciertos de Wanamaker, figuran entre los mejor equipados en su género. La decoración del soberbio salón griego es de un gusto exquisito. Sus paredes y columnas están recubiertas de primorosa marquetería. Su cielo raso es dorado. Algunas de las piezas están decoradas en el magnífico estilo gótico-veneciano; otras ostentan la decoración del sencillo estilo colonial. El salón de arte es una adaptación del estilo Luis XVI, en blanco y oro, con los pánieles soberbiamente decorados.

En estos salones figuran los pianos Chickering, Schomacker, Lindemann, el acreditado Knabe y el maravilloso "Ampico" que reproduce fielmente la técnica del artista.

Porcelana, Cristalería y Objetos de Arte

Para admirar cuanto hay de mejor en porcelana, cristalería y objetos de arte, basta dar una vuelta a través de los cómodamente dispuestos salones de exposición que circundan la rotonda existente en el nuevo edificio Wanamaker.

Siempre tenemos verdadero empeño en que los fabricantes perfeccionen cada vez más la producción de cristalería y alfarería, alentándoles eficazmente a que elaboren con especialidad aquellos artículos que antes se traían exclusivamente del extranjero. Va pues constantemente en aumento la producción de toda suerte de novedades que satisfacen los gustos más refinados. Hay una infinidad de figurillas de mármol, estatuas de bronce y otros mil objetos artísticos. Hay, por fin, un rico y variado surtido de loza fina y cristalería.

Artículos de Cuero y Baúles

Esta sección comprende valijas, artículos de tocador y una variedad de artículos de cuero. Entre los efectos de viaje figuran los muy acreditados baúles franceses de Louis Vuitton, para cuyo venta en Nueva York la casa Wanamaker tiene la exclusiva.

Otras Secciones Distintivas

Es digna de mención especial la espléndida sección aislada de lencería doméstica, resplandeciente en todo tiempo con la nivea blancura de lienzo puro.

Completan el emporio otras secciones que abarcan todo cuanto pueda coadyuvar al bienestar de un hogar debidamente constituido. Entre ellas citaremos la sección de efectos para menaje ricamente surtida, la sección fotográfica y las fascinantes galerías de cuadros.

El Departamento Latino-Americano de Servicio Personal

Se ruega respetuosamente a cuantos latinos estén de paso en esta metrópoli, se sirvan acudir al departamento consabido en la seguridad de que les aguardará allí en todo tiempo un genuino agasajo.

Este departamento, perfectamente organizado, está a cargo de la distinguida Srta. Rhoda Geddes que ya es de tan valiosas relaciones goza en los países hispano-americanos. Entre su personal figuran idóneos intérpretes cuyo servicio es gratuito. Estos tendrán especial gusto en acompañar a los visitantes a cualquier parte de este vasto establecimiento y se esmerarán en complacerles.

Con verdadero placer serviremos eficazmente por correo á los que no puedan acudir a este emporio en persona propia. Este departamento lleva ya larga práctica en desempeñar con escrupuloso esmero esta clase de cometidos entre su cada vez más numerosa clientela latino-americana.

JOHN WANAMAKER

Broadway a la Cuarta Avenida, de Calles Ocho y Diez, Nueva York, E. U. A.

ARTICULOS DE IMPORTACION



ANTES



Y DESPUES

(Robinson, en "Judge")



ACABAN DE LLEGAR LOS PRODUCTOS
CIENTIFICOS DE LA

ACADEMIA DE BELLEZA DE PARIS

PARA ACLARAR Y EMBELLEZER LA TEZ,
PARA EL CUIDADO DE LA CARA,
MANOS Y BRAZOS

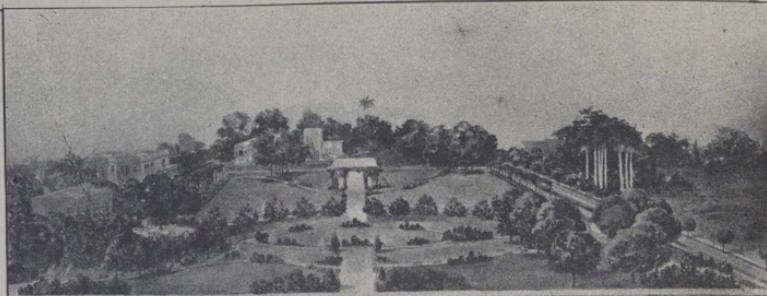
Crema para masaje. Crema para quitar arrugas.
Crema para limpiar los poros. Productos variados
para manicuring. Especialidades varias para
embellecer los ojos. Rojo liquido y en pasta para
: : : : : las mejillas y los labios : : : : :

SOLICITE EL FOLLETO EXPLICATIVO

DE VENTA POR

“GALATHEA”

OBISPO NUM. 38



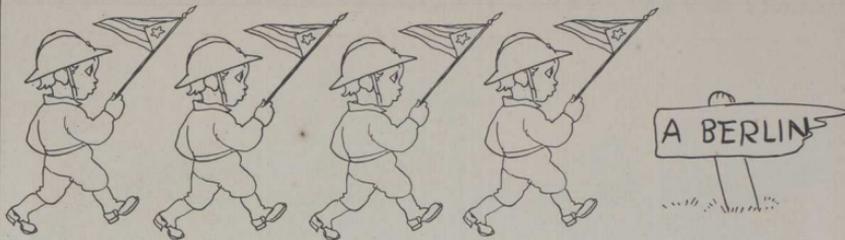
Vista del Parque del Reparto "Mendoza", en la Víbora

YA ESTÁ FUNCIONANDO EL NUEVO TRANVIA DE LA VÍBORA QUE PASA POR LOS REPARTOS SANTOS SUAREZ Y MENDOZA.—YA SE PUEDE VER EL PARQUE "MENDOZA", EL MÁS BONITO Y PINTORESCO QUE SE HA HECHO EN CUBA.—YA ESTÁ TERMINADA LA MAYOR PARTE DE LA URBANIZACIÓN DE ESTE LINDO BARRIO. — SE HA FABRICADO MUCHO YA, Y ESTÁN FABRICÁNDOSE ALGUNAS DE LAS MEJORES CASAS DE LA CAPITAL.

TODOS LOS QUE HAN COMPRADO TERRENOS HAN GANADO DINERO O TIENEN SU HOGAR EN EL PUNTO MÁS SALUDABLE Y FRESCO DE LA HABANA.—HAGA UNA VISITA A LOS REPARTOS DE MENDOZA Y UD. VERA LA MEJOR URBANIZACIÓN QUE SE HA HECHO.

AUN HAY TERRENOS POR VENDER
APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD

Informa: MENDOZA Y CIA. Obispo 63. Telef A-2416



SVMARIO DE SEPTIEMBRE

PORTADA

Al que está muy lejos Massaguer

LITERATURA

Vernal urbano François G. de Cisneros 13
Rosita, la niña precoz Roig de Leuchening 16
Ramos sobre un sudario (versos) Ovaldo Bazil 18
Dos grandes ilustradores del Quijote Bernardo G. Barros 21
De l'art, de l'elegance, de la charité Héctor de Saavedra 25
Un libro para la mujer María de los Angeles Ortiz 26
Cosas extrañas Rabindranath Tagore 50

PINTURA Y DIBUJO

Los negros curros Landaluz 5
Artículos de importación Varios 7
Woodrow Wilson Díaz Salinero 12
Casimiro (Teatricaturas) Massaguer 20
Dibujos Montenegro y López-Nagui 21
Manuel de Ajuria (Ellos) Massaguer 37
Las aventuras de Nena Massaguer 52

FOTOGRAFÍAS DE ARTE

El oficial de causas Landaluz 5
El espíritu de la fuente Godknows 19

RETRATOS

Los fundadores de la casa editorial "Cuba Contemporánea" American Photo Studios 11
Sra. Conchita Fernández Parro Colominas y Cía. 15
Sra. Adriana Alvarez de la Campa Blez 15
Sra. Cuquita Soto Navarro American Photo Studios 15
Inés García 17
Yolanda 17
Lola Rosell 17
Lola Arellano 17
Roxana 17
Baltasar Brum Godknows 25
Sra. Montalvo de Barraqué Colominas 27
Sra. Cendoya de Lacazette Sarony 27
St. Thomas Villas 30
Dr. Musso Colominas 34

ACTUALIDAD GRÁFICA

Cárdenas Tennis Club Leuthold 23
La misión inglesa Villas 28

LA MODA

De tiendas Ivonne 43
Higiene y belleza femeninas Casilda 47

ADMINISTRADOR: OSCAR H. MASSAGUER

Editada mensualmente por MASSAGUER BROS.—Avenida del Cerro 528. (Edificio del Instituto de Artes Gráficas de la Habana)—Teléfono 1-1119. (Centro Privado).—Cable y Telégrafo "Massaguer".—Acogida a la franquicia postal como correspondencia de 2a. clase.—Un año, \$3.00.—Número suelto, 30 cts.—Un año (en el extranjero), \$3.50.—Número atrasado, 60 cts.



PARECE IMPOSIBLE, PERO ES VERDAD:

UN CARRO LEXINGTON EN \$ 1900

Reune este coche de seis cilindros todas las ventajas de cualquier otro de mucho mas precio, mas las suyas propias.

COLLAZO AUTO STORE

Exhibición: Prado 50. Tel. A-4426.

Oficinas. S. Lázaro 99 B. Tel. A-4162.

DE MÍ PARA TÍ

NOTAS DEL DIRECTOR



LA "SOCIEDAD EDITORIAL CUBA CONTEMPORÁNEA"

*Jos. American Photo
No. 10.*

Debemos un aplauso y una felicitación a esta nueva y flamante compañía que acaba de constituirse en nuestra capital con el objeto de dedicarse a la explotación de los ramos de imprenta y papelería, y principalmente a la edición de libros cubanos.

Forman dicha compañía las siguientes distinguidas personas, amigas nuestras muy estimadas todas ellas, y todas de una limpia ejecutoria de buenos cubanos:

Presidente: Dr. Leopoldo F. de Sola; vice: Dr. Julio Villoldo; secretario: Dr. Ricardo Sarabasa; Tesorero: Sr. Mario Guiral; vocales: Sres. Carlos Velasco, Aurelio Miranda, Dres.

Max Henríquez Ureña y Pedro Villoldo.

La compañía ha adquirido los talleres de la antigua casa de Aurelio Miranda, denominados "El Siglo XX".

Como gerentes figuran el propio Sr. Aurelio Miranda y nuestro estimado amigo el distinguido director de "Cuba Contemporánea", Sr. Carlos Velasco.

Muchos éxitos y triunfos deseamos a la "Sociedad Editorial Cuba Contemporánea" y a sus fundadores y que puedan ver realizados sus ideales, realmente dignos de todo encomio, de sostener una casa editora donde los

autores cubanos puedan publicar sus obras.

BOUQUETS

El notable experto y admirable pintor inglés Mr. Arthur Dawson, le escribe desde New York a su buen amigo don Raul Dehesa, el distinguido connoisseur mexicano que vive hoy en el Vedado. Y un párrafo ha sido leído a nosotros, que reproducimos aquí:

"I was much pleased to hear from you and to receive the monthly review SOCIAL a very well written and illustrated paper. I can not recall any other monthly to equal it."



WOODROW WILSON

PRESIDENTE DE LOS ESTADOS ALIADOS

El austero exprofesor de universidad, que ha hecho que el mundo entero ratifique o rectifique su opinión sobre el desinterés y el heroísmo de los norteamericanos.

Dibujo de M. Diaz Salinero

Via: Des
 RE: 57784
 Localización: 46 (Cajá)



CONRADO WALTER MASSAGUER, DIRECTOR

VERNAL URBANO Por FRANCOIS G. DE CISNEROS

COMO la vida sube encareciendo todo lujo y alejando todo lo superfluo, en este tibio— hasta ahora frío verano— la gente de medias sedecias y collares de perlas ha dictado la patriótica orden de quedarse en casa. Holganza sólo es permitido a los poseedores de residencias campestres y a los enfermos del estómago para quienes el agua de tal villa o la leche de cual estancia es más necesaria que el tejido de un pasamontaña o el servicio en una cantina de los Jóvenes Cristianos!

Las playas sólo se admiran en las tarjetas postales o en las páginas de anuncios de las ediciones dominicales, y los enormes hoteles espantan con el silencio de sus abandonos; apenas si los lugares vecinales son inundados en días de fiesta para imponernos el deber social de retornar con los rostros tostados y varias docenas de pecas cabalgando sobre las narices.

Hay que sacrificar el bienestar y la dulzura de las colinas y los lagos en aras de la patria en peligro y como la nueva ley condena a todo vago, si no se trabaja en una oficina de Banco, al menos, hay que engañar al guindilla correteando por las avenidas como si fuésemos agentes de seguros de vida tras una víctima indiferente.

La indumentaria no puede cambiar; la única concesión de la moda es el pajilla de cinta policroma y los zapatos amarillos, porque maldiciones alzaría quien de blanco o de Palm Beach flamease por la Quinta Avenida, mientras la fuerte juventud viste color mostaza con las U.S.R. en el erecto cuello! Y qué triste papel hace el civil en medio del marcial bullicio de los uniformes; cómo en vidiamos el calzón rojo del oficial francés que atrae prometedoras y lánguidas miradas; o qué tristeza nos acoge cuando gondoleándose pasa con su talle de avispa un aviador inglés!

La mujercita entusiasta y frívola no se detiene a examinar lo que un uniforme contiene; el imán más poderoso es el águila de plata bordada sobre la túnica de los tenientes; la tintineante colección de medallas prendida sobre el pecho de los mancebos galos o el enorme kepis cenizo hundido en las varoniles cabezas de los itálicos! Qué importa el grado o la nacionalidad,

todo confundido en el romántico cerebro de la muchachita! El mismo interés tiene la *vareuse noire* de mi amigo el heroico capitán de la Escuadrilla de las Cigüeñas, Alfredo Herteaux que el pompón rojo de la gorra de un simple marinero de *La Gloire*.

Con tal espectáculo gratis, atizado por infinitas procesiones cívicas, revistas militares y certámenes de carrozas, es inútil gastar los bien necesitados dólares; y resignarse a buscar un poco de estorismo y de verde, en el balcón del *Knickerbocker* bautizado, sabe Dios por qué *Armenoville* o el jardín japonés del Ritz-Carlton que hasta hace poco era acusado de ser el más *boche* de los hoteles; pero redimido por la vanidad elegante y la turba pintoresca de los oficiales aliados!

Allí, cerca del *Budha*, bajo las lamparillas, aturdidos por el repiqueteo de una lengüecilla de cristal que el aire mueve, se reúne la misma concurrencia que años antes se reunía en *Bar-Harbor*, en *Briar Cliff* o en todos los *Country Clubs* de Long Island!

Con aires militares; afectando trajes marciales, ya el gorriño de cuartel, ya la amplia capa de los granaderos de Victor Manuel, ya el británico cinturón *Sam Browne*, las debutantes del invierno pasado,

beben sus *pineapples bronx* y sus *Royal smiles* fumando cigarrillos *Salomé* que huelen a jabones y cigarrillos *Fatima* que huelen a ca-



Aviador norteamericano



Aviador inglés



Australiano



Marino

Los stayers—los de carrera de fondo—son los británicos, los escoceses con sus cortas falditas enseñando unas nudosas y blancas rodillas y media pierna erizadas de bermejos vellos; los australianos con sus chambergos recogidos de una parte y bellos como dioses; sólo se conforman en admirar, en levantarse si la damita se levanta y componer *menús* con los platos más caros.

—En tres meses que me escolta el coronel McSweeney, aun no me ha hablado de amor—me decía en el *roof garden* del *Astor*, una escultural señorita—en cambio me ha dado a conocer todos los *cocktails* desde el primero, inventado en Virginia en tiempos de Washington hasta el Daiquiri que usted debe de conocer.

Las playas sólo albergan maduros comerciantes retirados en inútiles curas para rebajar el sistema adiposo, y mamás tejiendo incansables toda clase de calcetines y camisetas—las misiones militares y el pánico por los submarinos han obligado al mundo que flirtea a veranear en los *roof gardens*, devorando melones, carne de jaiba y vasos de té frío, para fortalecer el organismo cansado de tantos *fox-trots* y tantos *one steps*!

Algunos imbéciles moralistas, han pretendido iniciar una cruzada contra el baile en los hoteles. Nada más cruel que condenar a la tristeza esa legión de hombres que vienen de Europa, después de años de horror y a esa otra legión de hombres que parten hacia Europa y quien sabe nunca retornarán. Los



Belga

doncellitas.— Los latinos son los más violentos y los más inteligentes en las ofensivas, son los *sprinters* en el juego del amor: los ases franceses con sus cintas verdes y rojas cubiertas de plumas; los coraceros de Génova y Niza con sus cuellos ocre y mayenta; los blondos valones con sus insignias granatas, balleucando un inglés delicioso juran que en sus viajes—¡y ellos han viajado tanto!—jamás han visto una mujer tan linda como la norteamericana.



Militar serbio

griegos, los persas, los romanos, iban a la guerra con el gesto armonioso y jocundo; y a su vuelta los viejos tribunos calvos les ofrecían millares de odres de vinos de Esparta, millares de gordos carneros de las campiñas de Palestina y millares de virgenes de las islas del mar Egeo.

Y la revancha es ganada en el baile por los oficiales americanos, del Canadá y del Reino Unido, ágiles, elegantes, graciosos, van con sus compañeritas palpitantes y apretadas contra el ancho pecho sin ocuparse de las hebillas del cinturón, de los alfileres de las decoraciones y de las estrellas de las espuelas: algunas pierden girones de tules, de gasas y de almas! En el *fox trot* superan a sus hermanos de armas; por dos horas he contemplado un capitán belga tratando de aprender el simpático ritmo del

"Everybody ought to know

The tickle, tickle, tickle toe"

El benedictino prende su luz amarilla y la menta canta su estrofa verde, cuando otros militares entran con deliciosas amiguitas; son

soñadores polacos con un águila roja bordada en las hombreras y una sonrisa triste en las bocas nobles; son brunos serbios de narices aguilinas y puños de ciclopes; son sombríos montañeses del Montenegro con cejas pobladas e hirutas y hasta unos japoneses riendo como colegiales y haciendo muecas al probar un *clover club cocktail*. Frente a mi mesa, una bella dama cubana, muy rubia, muy



Granadero italiano

rosada, muy rica y muy gruesa, como una abundante porción de *Alaska*—ese merengue hirviente, relleno de helado de vainilla!—y entre molhines, informa a sus compañeras:

—Ese el teniente Soulier, parece un chiquillo de escuela y ha *abatido* quince aviones; ese el general White del ejército canadiense y ese gigante de pelo gris es el capitán de granaderos Francesco Maria Guardabassi...!



Comandante escocés



Avia de Frances

DEL GRAN MUNDO

SRTA. CUQUITA SOTO-NAVARRO

Y FERNANDEZ



Fab. Coluinas, Co.

SRTA. CONCHITA FERNANDEZ
PORRO



La American Photo Studio



Jos. Blas.

SRTA. ADRIANA ALVAREZ DE LA CAMPA



"Eres chiquilla; pero
—lo sé, gentil amiga,—
siempre te enojará que un majadero,
creyendo ser galante, te lo diga".

E. RAMIREZ ANGEL



UNQUE ella afirma, con gran seguridad, que ha cumplido ya los diez y siete, a lo sumo, podrá contar catorce años.

No ha sido aun presentada en sociedad, pero desde los doce no pierde fiestas, bailes ni pascos.—"Cuando salimos Matilde su hermana y yo— dice la mamá—nos da pena dejar a Rosita en casa. Además, así va aprendiendo, y ¡como es tan inocente!"

No juega, ¡qué va!, a las muñecas; ni asiste tampoco al colegio. Acostándose casi todas las noches tarde, era un contradios hacerla levantarse temprano. Hubo, además, que quitarla, porque las Madres siempre la estaban reprendiendo a causa de una dichosa moteria y también, según parece, de unas cartas y retrato que le descubrieron dentro del *Manual*. Pero—mustia y llorosa se lo juró a su mamá—fué cosa de una compañera que le tenía envidia y para hacerle daño le hizo esa trastada.

Confidante, desde muy pequeña, de su hermana, conoce al dedillo todo el repertorio amoroso—noviazgo y flirt.—Antes que Matilde recibiera las cartas que sus enamorados le enviaban, ella era la que—mediadora—las leía, y hoy que ya Matilde ha formalizado sus relaciones, en las noches en que la mamá, por tener jaqueca, no puede sentarse en el recibidor con los novios, es Rosita la que los cuida, entre inquieta y curiosa, aunque hojeando al parecer distraídamente una revista. Y cuántas veces al recogerse ambas hermanas, Rosita ha exclamado: ¡Por Dios, Matilde, que no soy de piedra!

Apasionada por el cine, sigue nerviosa y anhelante las peripecias del drama que la cinta desenvuelve y cuando los protagonistas se unen y estrechan en uno de esos besos largos, interminables, imprescindibles en casi todas las películas modernas, siente que algo desconocido y raro conturba y estremece todo su cuerpo.

El baile la vuelve loca, y cuando ya rendida, muy tarde, se retira a su casa, en su lecho de virgen inconforme sueña toda la noche, despertando a menudo, nerviosa y sobresaltada. Y amanece con la boca seca, las sienes palpitantes y unas ojeras profundas orlando sus negros ojos.

De inteligencia clara, viva y despierta, apenas aprendió, sin embargo, durante el poco tiempo que estuvo en el *Externado*, aquellas nociones más elementales de la primera enseñanza; pero en cambio, por una íntima amiga, conoce los misterios del amor, y presiente y quiere adivinar sus secretas delicias.

Diariamente y con fruición devora las crónicas sociales y sobre todo las del maestro "Fonta", que ya varias veces la mencio-

nado entre las *jeune fille* y en una ocasión—no lo podrá olvidar—le dedicó un "párrafo aparte". Ha leído también, a escondidas de su madre, algunas novelas de Prevost, y Zamacois y Trigo.

Una de sus mayores distracciones es el *automático*. Y al mediodía, mientras en su casa duermen la siesta, ella se entretiene en llamar a sus amigos o conocidos. Y, oculta tras el anónimo que da el teléfono, oye, entusiasmada, galanteos y piropos, más o menos insinuantes y provocativos.

Como de dejarla tener "días de recibo", sólo le permitirían que la visitasen las niñas de su edad—su verdadera edad—y ella detesta la compañía de tales *chiquillas*, tiene que conformarse con la diversión que le proporcionan las fiestas y bailes a que acude acompañando a su hermana y a su mamá. Y qué gusto el suyo, cuando en los salones del *Yacht Club* es sacada a bailar—aprovechando un descuido de la mamá—por los jóvenes "ya unos hombres, con su carrera terminada" y hasta por alguno que otro señor casado. Le gusta que los hombres la traten no como niña, sino como mujer; que la hablen de amores y amigos, de modas y novios.

Adivina la mirada avara y codiciosa, preñada de pasión y de desco, que ya en el teatro o en el baile le dirigen amigos y desconocidos; y sus mejillas se sonrosan, más que de pudor, de secreta, íntima e ignorada satisfacción, cuando siente que la desnudan unos ojos varoniles, hermosos y atrevidos.

Viste a la última moda. La trenca, recogida graciosamente por un lazo, simula lo más posible, el peinado de mujer. El traje, ella procura que parezca casi de señorita, cosa no muy difícil, ya que los caprichos de la moda, han borrado, acortando el largo de las sayas, lo que diferenciaba a niñas y mujeres, al extremo de que hoy sería difícil afirmar que las señoras visten de largo.

Calzada con alta bota de incontables botones, sabe, ¡en eso sí! aprovechar las prerrogativas de su edad, de su verdadera edad, para dejar ver, al sentarse o al subir al auto o a los carros, entre sayas y bota, cenida por perversa media calada, una cuarta de pierna, mórbida y tentadora.

Su busto, aun no formado por completo, es ya una hermosa promesa que indirectamente deja adivinar el escote pronunciado y hábil de su blusa.

Su rostro, bello, entre candoroso y pícaro, encierra unos ojos negros, grandes e inquietos, velados por la sombra de sus ojeras, en las que no sabemos si ha intervenido más la naturaleza que el arte; ojos que ella sabe manejar con ingenua malicia, tras los impertinentes, cómplices inconscientes de sus locas y adorables coquetterías.

Y su boca risueña, fresca y roja, atrae y subyuga, cautiva y enloquece...

DE LA FARANDULA



Fot. Godknows.

La casa Pathé nos ha privado de la compañía de YOLANDA, la linda chiquilla, amiga de los artistas, literatos y bohemios. "Yoli" aparecerá pronto en la pantalla de Pathé, y la aplaudiremos en los cines habaneros. ¡Y lo asegura Segura!



Los concurrentes al viejo teatro de los Saaverios han aplaudido en una segunda temporada a la interesante completista española ROXANA. Se presentó con la elegancia de siempre.

Fot. Núñez.

"Martí", el cuatel general de los Velasco en esta urbe, ha enriquecido su colección de bellos palmitos y de buenas voces con LOLITA ARELLANO. ¡Y hasta Berlín!



Fot. Frederiksen.



La compañía que capitanea Casimiro Orta sigue triunfando en el viejo Tacón, por la calidad de sus artistas. La archigraciosa INES GARCIA es un buen ejemplo. Y que como dice el curro: "Tiene unos ojos negros que liznan".

Fot. Godknows.



Fot. Esperari.

Los Velasco, que deben mantener correspondencia con el minimismo Foch, han obtenido una aliada más para su campaña de divertir al público, con la entrada en la compañía de la SRA. ROSELL, de buen porte y buena voz. ¡Bien por los brothers!



RAMOS SOBRE UN SUDARIO

POR OSVALDO BAZIL

¡Las rosas sonreían bajo la paz nocturna...
y en aquella alameda tan dulcemente triste,
yo interrogué un instante la onda taciturna
que desciende en la noche, sobre todo lo que existe!

¡Nunca fué tan amada de mi alma la luna!
ni tan vivaz y honda mi súplica votiva:
¡oh luna generosa, vierte oro sobre una
corola que se extingue en la tarde pensativa!

¡Oh! promesas floridas que no llegáis a rosas!
¡Qué satánico filtro, qué fatal sortilegio,
detiene vuestras vidas cuando estáis más dichosas,
sin que os sirva de mágico puñal el tallo regio?

Aun tenía en mis manos la impresión de las frías
manos de la enferma que acababa de ver!
¡qué lánguida y qué frágil y qué melancolías
empieza ya la muerte a regar por su ser!

¡Aunque en aquella casa siempre la estela había
—pero ya muy remota de la felicidad—
un hálito de tedio por el salón fruncia
el pandórico gesto de la fatalidad!

E incliné mi tristeza dentro de aquella sala
al soplo penetrante de la noche funesta,
y una voz me interrumpe, y ya sobre la escala,
me dice "hasta mañana", la enferma que se acuesta.

Todo en aquella casa fué en un tiempo ilusión,
allí todo era júbilo y égloga a la par,
¡cuántas veces en ella adoré la emoción
de la dicha que pasa cual si fuera un cantar!

Y en ese nido esbelto de la ingrávida vía,
que borda silenciosa la compasiva fronda,
la tisis, la enemiga, deshoja la alegría
de una flor, y deshoja la queja de una alondra!

Y al verla allí, en la escala, me encamino hacia ella
(¡qué pálida y qué frágil, si casi va a volar!)
y al besarle las manos le dije: que una estrella
te acompañe en tu noche y te ayude a soñar!

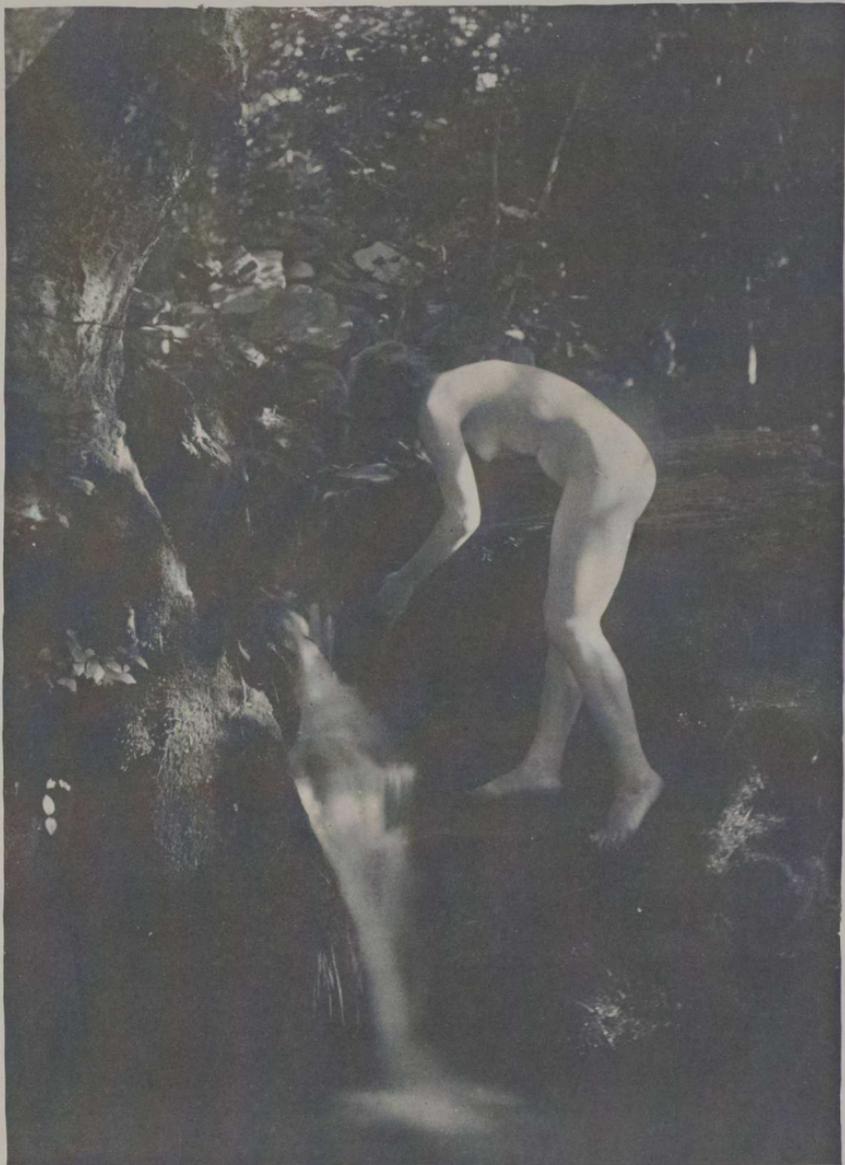
Y la ví dulce y trémula recoger sonriente
la ternura fraterna de mi galantería,
y se fué lentamente, espiritualmente,
se fué pensando acaso que ya no volvería!

Cuando su mano trémula ganó toda la escala,
la madre que hasta entonces parecía reír,
al ver que ya su enferma era tan sólo un ala
que esperaba la aurora tal vez para partir...
erró, como una loca, por la desierta sala,
y lloró por la enferma y veló su dormir!

* * *

¡Qué olor de jazmineros desgarrados envía
la floresta cercana, y qué noche tan suave
discurre en la alameda, monótona y sombría,
donde bajo los astros se está muriendo un ave!

¡Las rosas sonreían bajo la paz nocturna,
y en la grave alameda, tan dulcemente triste,
yo interrogué un instante la onda taciturna
que desciende en la noche sobre todo lo que existe!



EL ESPIRITU DE LA FUENTE

Fot. Godknows.

T E A T R I C A T U R A S



"CASIMIRO"

DOS GRANDES ILUSTRADORES DEL QUIJOTE EN AMERICA

POR BERNARDO G. BARROS



DON QUIJOTE (Dibujo de Montenegro)

EN los pintores y en los dibujantes han encontrado siempre los escritores y los poetas un bello complemento para sus obras. Son lo que el actor al comediógrafo o al dramaturgo. Interpretan, materializan, en fin, los personajes creados por la imaginación o adaptados de la vida. Por eso los habréis visto, con frecuencia, figurar juntos a unos y a otros.

Los antiguos, en aquella época primitiva de la imprenta—la edad de piedra del libro—concibieron esas graciosas, picarescas y hasta satíricas viñetas a donde se acude, forzadamente, al estudiar los orígenes de la caricatura. Después, a medida que la invención de Gutenberg se perfecciona hasta llegar a las maravillosas estampaciones de nuestros días, el arte de la ilustración reafirma su conquista y la impone. Una legión de artistas ilustres repasa en sus silenciosos *ateliers* las páginas de los libros célebres y estudia los personajes, tratando de darles vida con la pluma y el pincel. Imposible sería condensar en una breve cita los nombres de esos numerosos artistas que hoy triunfan en Europa. A diario surge una firma nueva que rivaliza con las consagradas por la crítica y la pública admiración.

Estos y aquellos comparten su labor entre los libros antiguos, esos que han quedado como puntos luminosos en la historia del mundo, y los libros nuevos. Shakespeare y Cervantes, como Víctor Hugo y Balzac, como otros tantos, han sido los autores preferidos por esos modernos analizadores, pintores de la comedia humana. En Francia y en Inglaterra, en Alemania y en Italia, como en España, sorprenderéis el acierto, las admirables concepciones de esos artistas. A ellos se unen también algunos de América. El nuevo continente envía orgulloso a sus embaadores de arte y de belleza a esa corte fastuosa en que rivalizan, ajenos a diferencias nacionales, los



G. Lopez-Naguil.

Retrato por Montenegro



SANCHO PANZA (Dibujo de Montenegro)

más ilustres interpretadores desde el punto de vista artístico, de esos libros famosos. América quiere mostrar lo que ha comenzado a ser. Y los nombres de algunos de sus artistas atraen la atención del continente tradicional.

Prescindiendo de los pintores, pocos aún; dejando a un lado los humoristas que en Buenos Aires y en la Habana constituyen los dos núcleos más vigorosos de cultivadores de la sátira y la gracia picaresca, dos jóvenes artistas, Roberto Montenegro y López-Naguil—mexicano el uno y argentino el otro—merecen los más calurosos aplausos por la labor que han empezado a realizar. Jóvenes ambos, enamorados de su arte, conquistan la estimación de los críticos más severos. Les ha dedicado el más alto elogio en Italia un crítico cuya competencia en asuntos artísticos nadie discute en Europa: Vittorio Pica. De ambos artistas nos ocuparemos más adelante, tratando de estudiar su obra. Hoy unos sus nombres en estas líneas para comentar tan sólo sus ilustraciones del Quijote...



Roberto Montenegro

Retrato por Lopez-Naguil

En estos dos americanos entusiastas, en quienes han dejado huella la técnica y la ideología de más de un artista europeo, tiene dos admirables ilustradores ese libro que no envejece y que parece ser hoy el compendio histórico, exuberante de fantasía, claro está, de una raza de conquistadores, aventureros e historioneros, dueña también de una época fastuosa en la literatura y en el arte.

¿Cómo han concebido a los famosos personajes cervantescos, Montenegro y López-Naguil? ¿Cómo han visto las diversas escenas del libro, en donde la fantasía y la realidad se hermanan para dar un sabor de sátira y de gracejo al lector? Desde luego—bien podéis apreciarlo en los dibujos que aparecen en estas páginas—no poseen ambos artistas idéntica factura ni parecida orientación. El Quijote de



DULCINEA (Dibujo de Montenegro)



EL VALEROSO Y ENCANTADO CABALLERO
(Dibujo de López-Naguil)



EL FAMOSO DESAFECADOR DE ENTUERTOS
(Dibujo de López-Naguil)

López-Naguil es más fino, más espiritual, permítaseme la frase, que el de Montenegro. Este, usando una factura con que trata de imitar los antiguos grabados en madera en que sobresalieron los alemanes Lucas Cranach y Adam Adolf Oberlander, imprime cierta rudeza al tipo; rudeza que acaso encontraréis en López-Naguil, disimulada por la exuberancia de líneas decorativas. Desde cierto punto de vista Montenegro es más real, más humano. López-Naguil buscará la misma expresión de humanidad, pero al condensarla en esa técnica donde contrastan el blanco y el negro, junto a una alta apreciación de lo decorativo, la figura cobra ese *spirit* que no existe en la ilustración de Montenegro. Esta diferencia tiene su origen en la manera cómo cada artista ha comprendido el Quijote. López-Naguil ha visto al Caballero de la Triste Figura acaso como un enfermo de infinito a quien su novelador coloca en ridiculas situaciones que son una enseñanza. En el fondo, el Quijote no es otra cosa que la comedia de nuestro espíritu, siempre sonador y anhelo, enfrentándose a diario con la realidad. Las quimeras de Alonso Quijano son las nuestras. También nosotros hemos tenido, o tendremos, el episodio de los molinos de viento, y—en un rapto de locura romántica o democrática, desahceremos entuertos y trataremos de libertar a más de un hermano que se nos



EL CABALLERO DE LA TRISTE FIGURA
(Dibujo de López-Naguil)

antoja torturado por el más acerbado sufrimiento. Caeremos como Alonso Quijano, nos levantaremos para proseguir la ruta, y aunque la Razón—nuestro Sancho—se obstine en demostrarnos la verdad de los hechos, siempre proseguiremos lanza en ristre por los caminos de la vida. Algo de todo esto os sugerirán las escenas dibujadas por López-Naguil. Con razón ha dicho de él Vittorio Pica que "ha sabido interpretar el espíritu heroico y místico del libro admirable que representa la gloria mayor de la literatura española".

Venid a sorprender en estos trazos elegantes toda la ideología del artista. Y aunque observéis ciertos defectos de técnica y de perspectiva, guardaos muy bien de censurar al artista. Es joven. Apenas su cuenta veintisiete años. Y es ya más que una promesa en el arte que cultiva. Montenegro, mayor que él y con personalidad bien definida dentro del arte, no ha logrado expresar tan bien el espíritu del Quijote. El artista mexicano ha logrado grandes éxitos en otra clase de empeños artísticos que prometemos reseñar. Aun siendo muy buenas sus ilustraciones del Quijote, preferimos las de su camarada argentino que, como las del español Ricardo Marín, son las más admirables interpretaciones, actualmente, de aquella alma ebria de locura y de ensueño que salió, en una mañana memorable, a conquistar un mundo para la blanca e imaginaria paloma tobosina.

CARDENAS TENNIS CLUB



La simpática ciudad de Cárdenas ha sido siempre notable por su sociedad selecta y distinguida, que ha dado a la nuestra un notable contingente donde recordamos los nombres de Rabel, Fantony, Méndez Capote, Portela, Castro, Zaldo, Deschappelles, Sardiñas, Gastón, Argüelles, Tabío y Tolón.

Y del seno de ese grupo, una docena de lindas *girls*, de aquella urbe, surgió la idea de fundar un club de *tennis*, y capitaneadas por la señorita Rosita Sardiñas y Segre (hoy gala de nuestra mejor sociedad) fundaron hace seis años el Cárdenas Tennis Club, donde el elemento masculino sólo se recibe en ciertos días, precedidos por un *invitation card*. La señorita Sardiñas fué la primera presiden-

ta, y el club plantó su bandera en la calle Real. Como en ese lugar se levanta hoy el teatro Arechavala, las *tennis-girls* han tenido que mudar de domicilio, pero lo han hallado mejor, en un gran terreno a la altura de las Quintas.

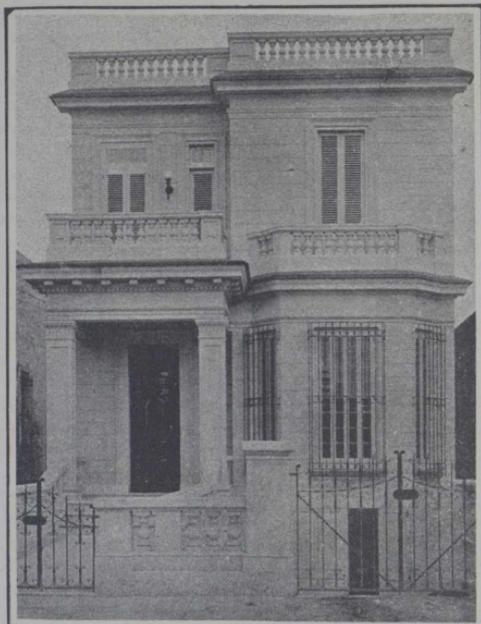
Las *tennistas* reciben dos veces por semana a los *feos*, y son notables sus fiestas por lo elegante y animadas.

La actual presidenta es la distinguida señorita Ana Luisa de Castro, y figuran entre las principales socias las señoritas Pérez Maribona, Rojas, Piqué, Aragón, Deschappelles, Solís, Veulens, Fernández, Neyra, Carol, Cazimajou, Caragol, Hernández, Villa y Vilá.

TATTLER.

Fot. Leuthold.

MAX BORGES, INGENIERO CIVIL Y ARQUITECTO



AMARGURA 23
TELEFONOS A-4122. A-9082



Propietaria: Sra. Marta Latorre de Galetti; calle 11 entre I y J, Vedado.

Esta obra, con jardín, portal, vestíbulo, gabinete, sala, comedor, pantry, cuatro cuartos, baño, garage, cocina, dos cuartos para criados, baño para criados, verja y cercas, ha costado solamente \$15.000.00.



Propietario: ingeniero señor Mario Guiral Moreno; calle Infanta entre San Jacinto y Robau, Reparto Buen Retiro.

Consta de jardín, portal, sala, recibidor, hall, estudio, comedor, pantry, seis cuartos, baño, baño para criados, cocina, verja y cercas. Le ha costado \$16.500.00.

Pal. American Photo Studios

DE L'ART, DE L'ELEGANCE, DE LA CHARITE

POR HECTOR DE SAAVEDRA



El señor André de Fouquieres, caballero francés que en los últimos años que precedieron a la guerra se mostró tan exquisito conferencista como gran maestro de baile, es sobradamente conocido, por más que él mismo diga que si todo el mundo no lo conoce es, al menos, una de las personas que más gente trata. Al fin y al cabo este es un título como otro cualquiera. El señor de Fouquieres, de salón en salón y en muy íntimo consorcio con la colonia americana del norte, fué el hombre a la moda que toda sociedad elegante se disputaba.

Joven, de buen porte y bailarín incansable, poseía lo suficiente para ser un leader (en otra época se decía: un lion) en cualquier lugar donde se encontrara porque sabido es que antes de exterminarse sin tregua ni piedad, en esta guerra, la humanidad casi por entero en el mundo se dedicó a bailar desafortadamente. Bien pronto el señor de Fouquieres resultó un maestro de gran talento en el arte de la coreografía de salón, y como profesor competente escribió artículos, que ilustraba, demostrando gráficamente dónde habían de ponerse los pies en el "paso del pavo" o en el "hesitation".

Yo, que tengo el vicio de leerlo todo, me ensimismaba en aquellas demostraciones que publicaba en el periódico "Fémina", y me sentía incapaz de descifrar aquellas manchitas grises y negras que parecían la huella que en la nieve dejan las pisadas y no eran sino la sabia colocación de los pies al compás de la música.

Aprender a bailar en los textos es cosa que no pueden hacer sino los alemanes, dotados de un metodismo digno de una máquina. ¡Así sale ello! Para bailar bien hay que sentirlo o como decía una graciosa señorita: "tenerlo en la masa de la sangre".

El señor de Fouquieres fué un privilegiado de Ter-score, pero no el hijo único de esta musa porque cultivaba con provecho la música y la literatura.

En el prólogo de su libro "Del Arte, de la Elegancia

y de la Caridad" él mismo se encarga de pintarse tal cual es: "Leo cada día para distraerme y escribo para divertirme". ¡Quién pudiera decir otro tanto!

Yo leo interminables piezas de autos, que nada me importan, y escribo diariamente artículos necios que me sirven para ganar algunos pesos. ¡Oh suerte envidiable de aquellos a quienes dejó Dios la facultad de bailar cuando querían y decir gracias cuando estaban alegres! "La sonrisa de la vida es la aventura", dice el mismo Monsieur de Fouquieres. Nada más exquisito que lo imprevisto ni nada más mortal que el empleo del tiempo en una tarea forzada.

Un moralista de esta especie no es extraño que sienta este principio: "La lectura es una voluptuosidad, el sport

UN COUP DE CHAPEAU...



Por Godknovs.

al Excmo. Sr. Baltasar Brum, Ministro de Relaciones Exteriores de Uruguay, por habernos visitado últimamente presidiendo una importante misión de acercamiento entre las repúblicas hispanoamericanas.

un placer y el baile una delicia". Cuando estas tres cosas se convierten en medios especulativos e higiénicos, pierden todo su valor y encanto. Amo la fantasía y abomino la imposición, concluye el autor del libro; pero yo le contesto: ¿Quién no?

Lo que es de apreciar, sobre todo, en Monsieur de Fouquieres es que ha sido un observador y un laborioso en su vida apasionada e incoherente. El baile no le ha impedido estudiar la sociedad, no con el lente del crítico censor, sino con la mirada serena del hombre tolerante y mundano. Ha hablado de la elegancia en sus aspectos delicados y en su manifestación indumentaria; del dandismo, de los teatros en el gran mundo y de las costumbres actuales. Ha señalado las grandes obras del corazón caritativo y generoso y la tiránica dominación de la Cruz Roja; y en el arte ha cantado los poetas orientales y los poemas amorosos.

Para mí ha hecho bastante y podría, ya, morirse satisfecho, como el filósofo. Pero Monsieur de Fouquieres, como buen francés, y sobre todo como hombre de honor, ha echado a rodar toda su fantasía y ha corrido, con las armas en la mano, a defender a la Patria.

He ahí la finalidad heroica de toda esta novela de caprichos, prejuicios y convencionalismos. Hay siempre en el corazón del hombre un amor más alto que predomina a las ideas y veleidades de nuestro carácter...

UN LIBRO PARA LA MUJER

Por la SRTA. MARIA DE LOS ANGELES ORTIZ CASANOVA

"Un libro para la mujer, escrito por una mujer", podemos llamar a este interesante volumen que con el título de "Tratado de Economía Doméstica", acaba de publicar una distinguida y muy culta señorita de nuestra sociedad, María de los Angeles Ortiz Casanova. Es una obra sencilla y hermosa, en la que, con lenguaje llano y claro, al alcance de las mujeres para las que ha sido escrita, da consejos y reglas para la dirección del hogar. En toda casa cubana debe entrar este interesante librito y servir de manual y de guía a nuestras mujeres. Todo ello merece el laudable y bello esfuerzo de su simpática autora, muy merecedor del aplauso y la felicitación efusiva que con estas líneas le tributamos, insertando, además, varios capitulos para que nuestras lectoras puedan juzgar del contenido del volumen.

LA MUJER Y EL HOGAR

EL alma del hogar es la mujer. Ella es la que le da un aspecto u otro; es la que hace grata y apacible la casa, o ingrata y desagradable. Ella hace el hogar ordenado o desordenado, limpio o sucio. El orden, el aseo, la economía, el gusto sencillo, el trabajo, hacen el hogar confortable, lo mismo para la dueña que para todos los demás. El buen gobierno del hogar es el mejor cartel para demostrar que existe a la vez un buen gobierno en la familia toda.

La ama de casa demasiado pasadora, más atenta a los saraos, y teatro y moda, y comidas y crónicas sociales que al cuidado de los hijos y del marido y del hogar, no es una dama buena cumplidora de sus deberes domésticos; no será probablemente una guía segura para los hijos, no porque no los quiera, sino porque se ve forzada a entregar éstos al cuidado de extraños. El abuso de esa vida de olvido de los deberes del hogar llega en ciertos casos a romper la felicidad de la familia.

En cambio, la atención del hogar—que no excluye en modo alguno horas de placeres honestos y actos sociales—le dan a la vivienda el aspecto de aseo, de frescura, de bienestar y de alegría que no pueden tener los hogares mal atendidos, por mucho que en ellos se gaste para ocultar los defectos que la falta de atención y cuidados delatan como un pecado.

Un hogar limpio da a todos sus moradores hábitos de decencia, aspecto de limpieza y apariencias de salud.

Y por tanto, la mujer debe no sólo darle esos aspectos a su casa, sino también estar preparada para ser la consultora inteligente del esposo, lo mismo en sus negocios que en sus contrariedades, para alentarlos.

Debe ser activa, para hacer y dirigir los trabajos de su casa, y si es campesina, los del batey de su finca. Debe ser exacta y vigilante, para atender los trabajos de su cargo, y para atender a los hijos y al esposo. Toda ama de casa debe tener sus creencias religiosas e inculcar a sus hijos el santo temor de Dios.

Debe ser previsora y económica, porque toda madre debe pensar en el porvenir de todos los de su casa; debe pensar en garantizar su vejez y la de su marido, contribuyendo con su orden y economías a todo ahorro; debe también tratar de garantizar el porvenir de sus hijos, y todo esto sólo se logra colaborando la esposa en la obra de trabajo y economía del hogar.

Las cuentas de ingresos y las de gastos de la casa, los impresvistos, son cuestiones que no debe perder de su control nunca la mujer si quiere no gastar sin provecho en muchas cosas. Este cuidado le permitirá no tener que gastar un sólo real mal gastado; debe, en fin, saber inculcar a los hijos sentimientos de bien y de piedad practicando en todos los casos posibles obras de amparo y protección a desvalidos.

Y así no es sólo la mujer la dulce y amable compañera del hombre, sino su mejor auxiliar, su más firme apoyo: su confianza.

La mujer procurará disponer las cosas de manera que puedan disfrutarse momentos de solaz, de distracción con la familia, sin perjuicio moral ni material de la casa que ella guía y gobierna.

El colegio, las lecciones de los niños dispuestas en sus horas convenientes, permitirán, con todo lo demás que hemos estudiado, que la paz y la felicidad floten siempre en un hogar así gobernado.

EL HOGAR DEBE SER SANO

La elección de vivienda es importante, porque tiene influencia enorme sobre la salud de los que habitan la casa.

En la ciudad, el hogar debe ser preferido en los sitios altos y en calles anchas o plazas; el obrero debe tratar de armonizar las ventajas de salubridad con la distancia de su taller, y en el campo, salvo raros sitios o fincas, siempre hay lugar a propósito alto y de vista grata, para levantar el campesino hogar.

Nunca debemos someternos a vivir en una casa malsana. Si es alquilada, exijase al dueño que la haga habitable; si es propia, será indispensable emplear el primer dinero que se pueda en obras de saneamiento. En las casas de campo se deben poner a puertas y ventanas telas metálicas finas, para evitar invasiones de mosquitos.

LA CASITA CRIOLLA

No hay nada más sucio, menos higiénico, menos moral, que la celebrada casita criolla.

El techo de la casa es de guano, asiento de toda suciedad y peligro de un incendio. Su piso es de tierra, y en tiempos de lluvia no hay menos fango dentro de la casa que fuera. La casa la forman un portal, dos habitaciones y una sala-comedor. En esas dependencias, de noche duerme toda la familia por numerosas que sea. Las divisiones son generalmente de yagua, y esa casa no tiene ventilación más que por algún mal ventanillo.

El puerco, las gallinas y a veces la vaca, viven juntos con los dueños. Los niños, descalzos, desnudos y sucios, no se bañan casi nunca; los padres tampoco, y la cocina, situada fuera de la casa, la constituye un cajón relleno de mezcla con una o dos hornillas. El agua de beber y de todos los usos, se tiene generalmente en un barril lleno de gusarapos.

Las pestes del chiquero vecino, las porquerías de las gallinas y las vacas y la falta de toda siembra en el batey, dan idea triste de lo que es la vida campesina cubana. ¡Triste, pobre, ignorante!

El campesino pobre, de pequeño predio, en otros países vive modesta y limpia casa, que tiene vidrieras y cortinas, y muebles sanos y limpios, y botiquín, y baño, y sus vacas y cerdos y gallinas, están en sus limpios departamentos, sanos y gordos.

¿Por qué no ha ir el campesino cubano, que es tan trabajador, preparándose para hacer vida más civilizada e higiénica de la que hace?

LOS VICIOS

Una mujer de buen sentido económico y orden doméstico no debe fiar las esperanzas de su futuro bienestar a la lotería, por ejemplo, que sólo servirá para hacerle gastar 3 o 4 pesos todos los meses, para ir a buscar con el número que compró entre 25 o 30,000 bolas, el que ella espera todos los sorteos para ofrecerle un bien que nunca le llegará, y en cambio, sacrifica tres o cuatro pesos mensuales, que al año son 40 o 50, con los que la puede comprar una vaca que le dará seguramente 6 o 7 botellas de leche al día o puede reunir

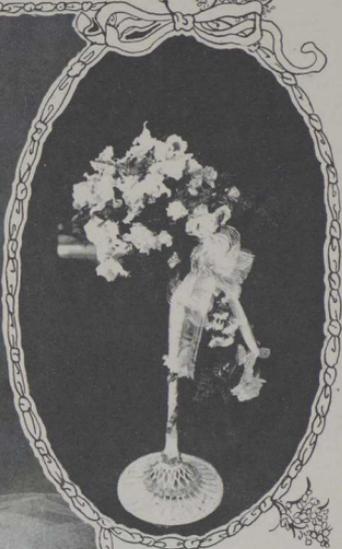
(Continúa en la pág. 43)

NOVIAS Y FLORES

SRTA LOLITA MONTALVO Y SALADRIGAS, hija del Hon. Secretario de Gobernación, que se desposó el día 12 de agosto con el señor Jorge Barraqué y González.



Fot. Colominas



Ramo de El Fénix, que llevó la señorita Montalvo Saladrigas.

Fot. American Photo Studio

SRTA. MARIA CENDOYA, de Oriente, que se desposó recientemente con el señor Alfredo Lacazette y Riquelme.

Fot. American Photo Studio



Aspecto general de la boda de la señorita Dulce María Bueno López, con el doctor Ricardo Núñez Portuondo, hijo del Hon. Vicepresidente de la República, en la iglesia del Vedado.



La parroquia del Vedado decorada por El Fénix para la boda Bueno-Núñez.

Fot. Villa

LA MISION INGLESA EN LA HABANA



LA LLEGADA

Los honorables comisionados, presididos por Sir Maurice Bunsen, desembarcaron en pleno Malecón en la mañana del 27 del mes pasado siendo recibidos por el Secretario de Estado, al que acompañaba un selecto grupo de personalidades de la República.

Al siguiente día presentaron sus credenciales al general Menocal, en el viejo Palacio de la Plaza de Armas.

Sir Maurice y el teniente general Barter, vistieron, después de pedirlo así al Com. Driggs, las fuerzas que hacían los honores frente al



EN EL ALMUERZO DEL AYUNTAMIENTO

Palacio. Esa misma tarde asistieron a un té en la mansión presidencial.

La nota más brillante de las fiestas en honor de los comisionados británicos, fue la revista militar en el óvalo de Columbia, donde el simpático general Barter revisó las tropas al lado del general Pujol, jefe de nuestro Estado Mayor.

El Ayuntamiento y el alto comercio de la Habana, obsequiaron a la comisión con sendos banquetes en el Country Club y en los jardines de "La Tropical", respectivamente.

Fue el postrer agasajo el banquete del Secretario de Estado en la terraza de aquel departamento.

El doctor Cosme de la Torriente obsequió a los comisionados con una comida en su residencia de la Avenida de Maceo.

El señor Guillermo de Zaldo, cono



LA CASA DEL SR. DE ZALDO



DESPUES DE LOS SALUDOS PROTOCOLARES

LOS GENERALES PUJOL Y BARTER



EL PRESIDENTE Y SIR MAURICE EN COLUMBIA



cido clubman y opulento banquero cedió su mansión del Paseo de Martí, para alojar a los ilustres huéspedes, que hacen hoy el viaje de retorno, a bordo del *Orbita*, acorazado de S. M.

Con excepción del desastroso decorado de canastas y flores de papel, creemos que los comisionados del monarca inglés, llevarán un grato recuerdo de esta pequeña Isla, que baña el Atlántico y dora el bello sol de los trópicos.

Fot. Villas.



SIR MAURICE PIDE LA VENIA AL COM. DRIGGS

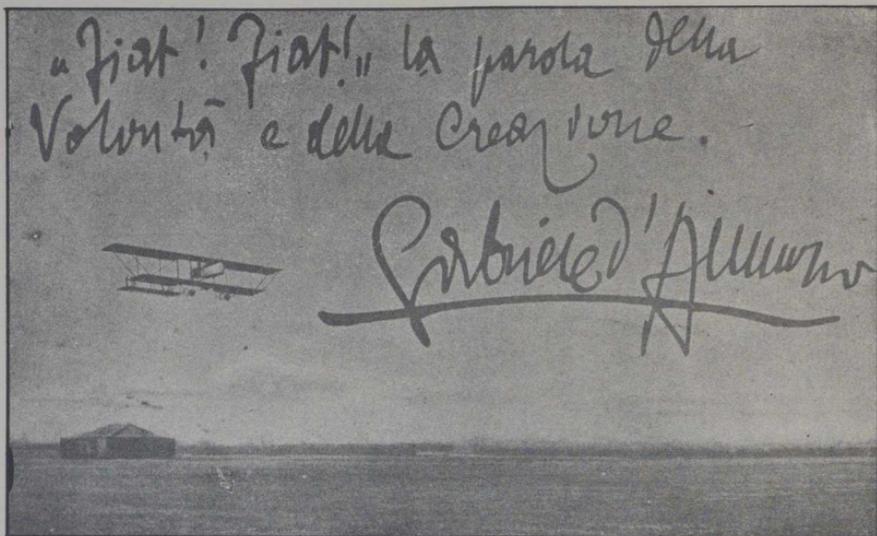


AL SALIR DEL PALACIO



EL GENERAL BARTER EN "LA TROPICAL"





LA FIAT EN CUBA

Hemos tenido la feliz oportunidad, en estos días, de disfrutar de una agradabilísima *causerie* con el señor Pedro A. Thomas, inspector de la FIAT, de Turín, los grandes talleres italianos, fabricantes de automóviles.

El señor Thomas, italiano, ha venido a iniciar por todas las Antillas un trabajo de inspección y con la idea de establecer agencias para la venta de la máquina FIAT. Naturalmente, comenzó su viaje por nuestra isla, "la perla de las Antillas", y después de hacer un detenido estudio de nuestra sociedad, declara que, terminada la guerra, habrá aquí una gran demanda de carros europeos.

Entre los constructores europeos la FIAT ocupa, indiscutiblemente, el primer lugar, teniendo una tan admirable organización interior, que sus expertos inspectores, (doce), están en todas partes del globo; haciendo trabajo análogo al que Thomas hace en la Habana.

No creemos caer en una grave indiscreción si dijéramos, antes de que se anuncie oficialmente, que el señor Thomas, dando pruebas de cordura y sagacidad, ha nombrado a la Havana Auto Company sus representantes para nuestra República.

Hemos deleitado nuestros ojos, contemplando el regio catálogo con los nuevos modelos de máquinas que la FIAT construirá después de la guerra y publicamos uno de estos bellos modelos para regalo de nuestros lectores.

Desarrolla la FIAT en estos momentos una gran actividad, toda la que ella es capaz, para producir para los gloriosos países en guerra, toda clase de motores, coches, camiones, aeroplanos y embarcaciones.

Y en un gran perímetro de fábricas, trabajan noche y día más de 35.000 obreros, preparándose la FIAT a sos-

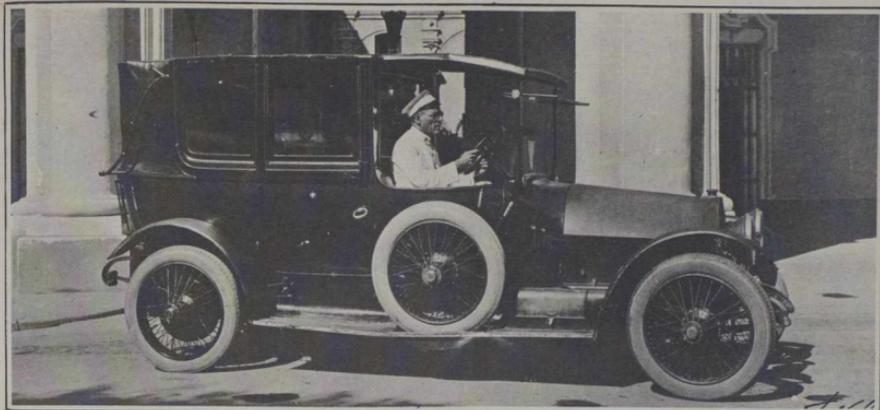
tener después de la guerra, el glorioso lugar que tenía antes de la contienda.

Como latinos, debemos estar reconocidos a la FIAT por esforzarse por el triunfo de la industria latina en el mundo. Como cubanos, nos sentimos satisfechos de que la importante representación la haya obtenido para nuestro país la Havana Auto Company.



Fot. Villas.

PEDRO A. THOMAS



El soberbio limousine FIAT del Gral. Menocal, Presidente de la República.

ALGUNOS DUEÑOS DE CARROS FIAT

Sra. Isabel Raymond Vda. de Aguilera, Francisco Angulo, Melchor Bernal, Julio Blanco Herrera, Gastón Briel, Raulín Cabrera, Antonio M. de Cárdenas, Nicolás Cárdenas, Blas Casares, Tomás Coronado, Rafael Fernández de Castro, Rafael Franchi Alfaro, Frank H. Gato, Celso González, Alfredo González Bernard, Manuel Hierro, Carlos Kohly, Juan A. Laza del Río, Augusto Lezama, José I. Lezama, José Marimón, José E. Menocal, Pablo Mimó, René Morales Valcárcel, Julio Morales Coello, Antonio Muñoz, Luis R. Muñoz, Francisco Negra Mencia, José Ramón O'Farrill, Berenguela Berenguer de Martínez Ortiz, Eusebio Ortiz, Ramón Otamendi, Manuel Peralta Melgares, Ricardo Dolz, Septimio Sardiñas, José M. Tarafa, Jorge Horstmann Varona.

ALGUNOS DUEÑOS DE "FIAT" DE RENOM- BRE UNIVERSAL

S. M. el Rey de Italia. S. M. la Reina Margarita de

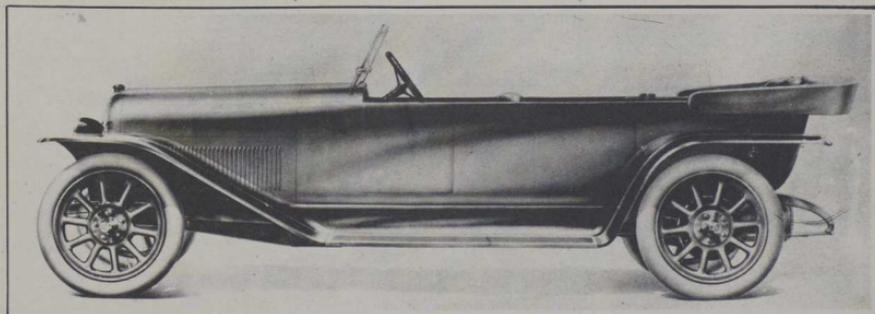
Italia. S. M. la Reina de Inglaterra. S. M. la Reyna de los Helenos, S. A. R. la Duquesa de Aosta. S. A el Conde de Turin. S. A. R. el Duque de los Abruzzos. S. A. la Princesa Leticia.

S. M. el Rey de Serbia, el Emperador del Japón. S. M. don Alfonso XIII, de España, el Rey de Montenegro, el Rey de Siam, el Rey de Grecia, el Emperador de Solo (Java), el Emir de Afghanistan, los príncipes Danilo de Montenegro, y Jorge, Andrés, Nicolás y Cristóbal de Grecia, Guillermo de Suecia, y el de Gales.

El Duque de Oporto, el heredero de Serbia, y el Presidente de Panamá. Los Presidentes de Argentina, México y Cuba.

Los gobiernos italiano, francés, ruso, inglés, portugués, japonés, montenegrino, rumano, sueco, argentino, danés, mejicano, holandés, brasileño, siamés y serbio.

El Papa, el inventor Marconi, el periodista y millonario yankee Gordon Bennet, el maestro Mascagni, y otros genios del arte como Salvini, Puccini, Novelli, Bonci, Zacconi, y Lucien Guityr.



Uno de los magníficos tipos nuevos que fabrica la Sociedad FIAT.

EL MES SOCIAL

AGOSTO

BODAS

1.—ANA MARIA QUINTANA Y CHACON, hija del señor Carlos Manuel Quintana, con el señor JORGE RAUL PONCE Y MARTINEZ, hijo del doctor JORGE PONCE. Iglesia del Cerro.

—LOLITA DE LA TORRE, hija del doctor Francisco de la Torre, magistrado del Tribunal Supremo, con el Sr. MIGUEL KOHLY Y EMBIL.

(En la residencia de la novia: Salud 27).

3.—GLORIA GODINEZ, hija del senador señor Juan Godínez, con el Sr. RAUL WASHINGTON. Iglesia de Monserrate.

—CONSUELO CAINAS, con el Sr. MANUEL O'REILLY Y PEDROSO. Iglesia de Monserrate (en la intimidad).

12.—LOLITA MONTALVO Y SALADRIGAS, hija del señor secretario de Gobernación, con el Sr. JORGE BARRAQUE GONZALEZ. Iglesia del Vedado.

13.—TERINA JUNCADELLA Y LOPEZ DEL VALLE con el señor RODOLFO GODINEZ Y GAMBADES. Iglesia de Monserrate.

15.—GRAZIELLA DE LA TORRE Y GONZALEZ LLORENTE, con el doctor ENRIQUE ALONSO PUJOL (En la intimidad.)

—MARIA VIANELLO Y GARCIA, con el Dr. GUSTAVO GUTIERREZ SANCHEZ. Iglesia de Monserrate.

16.—CLARISA PONCE DE LEON Y PONCE DE LEON, hija de los condes de Villanueva, con el señor FERNANDO VILDOSOLA Y POCURULL. Iglesia del Salvador (Cerro).

—LUISA MARIA SIGARROA, con el notable dibujante ENRIQUE GARCIA CABRERA. (En la residencia de la novia).

17.—FLORINDA DE VARONA RODRIGUEZ, con el teniente JOSE C. GONZALEZ ROJAS. Iglesia del Angel.

COMPROMISOS

GLORIA GASTON Y PAZOS, y el Sr. ADOLFO GARCIA GUTIERREZ.

MARIA GONZALEZ DE MENDOZA Y GOICOE-CHEA, y el Sr. LUIS DEL VALLE Y GRAU.

BEBA LARREA Y PINA, y el Sr. JORGE PALOMEQUE Y PEREZ DE HERMIDA.

HERMINIA MONTALVO Y SALADRIGAS y el Sr. ALBERTO PIEDRA.

NARCISA GOMEZ Y ARIAS, y el Sr. ADOLFO FONTS Y SARRIA.

RENE NÁPOLES, y el Sr. JOAQUIN CORES. MANUELITA QUINTANA, y el señor JUAN VALDES ANCIANO.

MATHILDE JIMENEZ, y el Sr. TOMAS GAMBA. GRAZIELLA DE CARRERA, y el Sr. ALBERTO SEDANO LASA.

CONSUELO MORGAN, y el Sr. FRANCISCO TERRY.

LLEGARON

Luis A. Romero y Romero, Osvaldo Bazil, Miguel Mariano Gómez y señora, Pablo Mendoza (hijo), marqueses Du Quesne Mr. Morgan, el pintor Pausas, Miguel A. Bueno, Juan de Cárdenas, Antonio Palomeque, Víctor de Armas, Ricardo Narganes y familia, Sandalio Fernández y familia, Antonio Arocha, Octavio Arocha, F. W. Pemberton, Pedro Mendoza Guerra y señora, Enrique Berenguer, José C. Barón, Charles Zalzo, Alberto Bernal.

FUERONSE

Charles Hernández, José Elías Jiménez, Federico Kohly y se-

(Continúa en la pág. 39)

GAS, CARBON O LEÑA, EN UNA MISMA COCINA!

CON LA COCINA DE COMBINACION "UNIVERSAL" NO TIENE QUE PREOCUPARSE CUANDO DESEE GAS EN EL HORNO O COMBINADO CON CARBON O LEÑA SOLO TIENE QUE MOVER UNA LLAVE.

CONSTRUIDA DE HIERRO ESMALTADO

Venga a verlas en casa de
PONS Y CIA. S. en C.
EGIDO 4 y 6. HABANA



CONCURSO DE CUENTOS DE ASUNTO CUBANO

Desearo contribuir al engrandecimiento de la literatura cubana, y estimular en nuestros escritores el propósito de consagrarse a una labor de marcado carácter nacional, SOCIAL ha resuelto convocar a un concurso de cuentos, de acuerdo con las siguientes bases:

PRIMERA.—SOCIAL abre, desde hoy, un concurso para premiar el mejor CUENTO DE ASUNTO CUBANO que le sea enviado, y recompensar, además, los tres trabajos que sigan en mérito a éste.

SEGUNDA.—SOCIAL entregará al autor del mejor CUENTO DE ASUNTO CUBANO, la suma de CIENTO PESOS MONEDA NACIONAL, y un DIPLOMA DE HONOR, en el cual constará que dicho galardón ha sido concedido como PRIMER PREMIO del concurso.

TERCERA.—SOCIAL concederá, además, un SEGUNDO PREMIO DE CINCUENTA PESOS MONEDA NACIONAL Y DOS MENCIONES HONORIFICAS premiadas con VEINTICINCO PESOS MONEDA NACIONAL cada una. A los autores de los trabajos que alcancen estas recompensas, se les entregarán sendos diplomas que así lo acrediten.

CUARTA.—SOCIAL fija, como límite máximo de extensión, para los trabajos que sean enviados al concurso, el de DIEZ HOJAS DE MAQUINA, TAMAÑO CARTA, escritas con interlineas.

QUINTA.—SOCIAL admitirá para el concurso, los trabajos que vengan escritos en máquina, y dirigidos del siguiente modo:

"Dr Emilio Roig de Leuchsenring. Jefe de Redacción de SOCIAL. Para el Concurso de Cuentos. Cerro 528, esquina a Tuipán. Habana.

Cada trabajo debe llevar un lema escrito al pie del título. Dentro del mismo sobre, debe venir otro más pequeño, cerrado, conteniendo el verdadero nombre del autor del cuento; dicho sobre llevará escrito por fuera el título del cuento y el lema elegido por el autor.

SEXTA.—SOCIAL recibirá originales para el concurso, a partir de este día hasta el 24 de diciembre del presente año 1918, a las doce de la noche, quedando cerrado el concurso en esa fecha.

SEPTIMA.—SOCIAL publicará en la primera quincena de enero de 1919, el resultado del concurso, pudiendo los autores recoger sus premios en cuanto se haga público ese resultado. Los trabajos premiados se publicarán en la forma que más adelante se dará a conocer.

OCTAVA.—SOCIAL ha designado para formar el jurado de dicho concurso, a los ilustres escritores Dr. Antonio Sánchez de Bustamante, presidente de la Academia Nacional de Artes y Letras, señor Manuel Márquez Sterling, director de "La Nación" y doctor Miguel de Carrión, autor de "Las Honradas". Tan prominentes personalidades han accedido amablemente a los deseos de SOCIAL.

Actuará como secretario del jurado, sin voto, el jefe de redacción de SOCIAL, doctor Emilio Roig de Leuchsenring.

Habana, Junio 10. de 1918.

SU PRIMER MANDO

COMMUNITY PLATE

LA belleza típica de los diseños de la COMMUNITY PLATE por el sencillo arte de sus puras líneas, hacen la admiración en las mesas mejor puestas. Dan la última nota de la exquisitez. En los Estados Unidos y Europa han sido escogidos los cubiertos de la COMMUNITY PLATE, por las damas más aristocráticas, tales como la señora Reginald C. Vanderbilt, la Duquesa de Marlborough, la Princesa Troubetsky y otras.

SE GARANTIZAN
POR 50 AÑOS
LA VIDA DE UNA
GENERACION

Modelo
SHERATON

Modelo
PATRICIAN

ONEIDA COMMUNITY, Limited,
ONEIDA, N. Y.

Son también los fabricantes del famoso Par Plate,
garantizado por 10 años.

Agentes exclusivos, KATES HNOS.
Apartado 158, Habana.

De venta en los principales establecimientos de la Republica.

LA UNION INTERNACIONAL

Nl la extensión de las riquezas, ni la decadencia de los pueblos, ni las grandes crisis, ni las calamidades de la guerra, pueden contener los vuelos y el avance del altivo pensamiento humano hacia las grandes conquistas y en pos de los más elevados ideales.

La Ciencia, que desposada con el Genio presenta siempre un campo inmenso de investigación, el campo variadísimo de los fenómenos y de las leyes naturales, responde continuamente a las grandes aspiraciones del hombre y más cuando son ellas caracterizadas por un refinado altruismo y van encaminadas al desenvolvimiento del progreso, al dominio de todas las dificultades, a la fidelidad del trabajo y a la efectividad del bienestar.

El trabajo, ley que se mantiene firme a través de todas las generaciones, tiene su impulso en la mente del hombre por esa gran aspiración al aprovechamiento de todos los elementos de la Naturaleza puestos a disposición de la humanidad en su marcha progresiva y ascendente que forma la historia de todos los pueblos. Un alto refinamiento de tan noble aspiración, forma las ciencias exactas y las ciencias económicas de que se deriva la Finanza, ramo que condensa las altas corrientes especulativas elevadas a un grado superior y que a la vez marca el estado de adelanto de todas y cada una de las naciones en la escala del acopio de riqueza resultante del trabajo.

Ciencia y Finanza, formando una conjunción vigorosa, dejando de actuar aisladamente y constituyendo un elemento poderoso, señalan la ruta luminosa y práctica, por donde se ha de avanzar serena, resuelta y acertadamente hacia la prosperidad del presente y la del porvenir y hacia los ideales supremos que crecen y se agigantan a medida que las resistencias al perfeccionamiento se dominan y a medida que aumenta el número de las conquistas.

Por esos impulsos gigantescos de Ciencia y Finanza, en actuación recíproca y solidaria, se suceden con rapidez extraordinaria los inventos que, con determinados efectos y para usos concretos, van mejorando a cada paso las condiciones del hombre y sus aptitudes y capacidades para la lucha por la vida y el cumplimiento de su alta misión, realizando unos ideales y haciendo surgir otros nuevos.

Resueltos los problemas de navegación submarina y aérea (desgraciadamente utilizada su producción hasta hoy, como elemento de destrucción más que como defensa y comodidad); favorecido el Arte en el registro de la palabra y la melodía, y el efecto cinematográfico que ya funcionarán conjuntamente, y puestos en práctica multitud de proyectos que benefician al progreso, faltaba uno en que, unidas la Ciencia y la Finanza, se viera, no un efecto determinado ni un uso concreto, sino la mayoría de los efectos para la mayoría de los usos, y lo que es más, el mayor de los ideales de confraternidad humana, el refinamiento del altruismo al lado de toda utilidad material: la unión internacional que pedirán a grito los pueblos todos del Orbe,

a la conclusión de la devastadora y trágica guerra mundial.

Y ese problema tan trascendental está resuelto ya: lo resolvió con grandes investigaciones y pacientes laboriosos experimentos Giuseppe Musso y lo lleva felizmente al terreno de la práctica la Intercontinental Telephone & Telegraph Company de New York con su gran Agencia en la Habana regentada por el afortunado caballero Pascual Pietropaolo, que desde su espléndido despacho de la Manzana de Gómez labora por toda la República y el extranjero en la propaganda del teléfono internacional que unirá, por de pronto, a este país con la vecina república del Norte, y después, a todos los países entre sí.

El invento del doctor Musso es basado en un circuito que se añade a las Centrales Telefónicas y las ondas eléctricas generadas por la conversación tienen necesidad de pasar por el circuito Musso antes de pasar sobre líneas aéreas o cables, así que las ondas van a tener un tratamiento especial y no hay deformación ni atenuación cualquiera que sea la distancia. En una palabra: en doctor Musso satura el cable de electricidad de modo que mientras más grande sea la distancia, mejor se oye la voz. Hasta ahora no se puede hablar a más de veinticinco millas submarinas, porque a más distancia la voz es incomprensible.

El doctor Musso, en reciente cablegrama dirigido al señor Pietropaolo, le comunica desde Washington que está satisfecho del éxito de sus gestiones, refiriéndose a la adaptación que se hará del sistema en todas las líneas de cables y telégrafos de los Estados Unidos; asimismo

anuncia el doctor Musso, que está pronto a embarcar para la Habana.

Realizados los propósitos del doctor Musso, con esa adaptación mundial de su maravilloso invento, las acciones de la Compañía, tendrán un valor incalculable; esas acciones serán como el filón inagotable de una mina de oro.

Concesionaria esa compañía por parte del Gobierno Norteamericano y de otros gobiernos, para la instalación internacional respectiva y dueña de todas las garantías necesarias para el caso, ha emitido las acciones de su capital social autorizado y ellas van a todos los mercados, preparándose así el suntuoso acontecimiento en cuyo principio figurarán Estados Unidos y Cuba, para después figurar los demás países civilizados.

Y he aquí cómo de la conjunción benefactora de Ciencia y Finanza, resulta la realización de un ideal supremo: la Unión Internacional por la transmisión de la palabra en todos los idiomas y a todas las distancias, extendiendo los horizontes de la gran confraternidad universal.

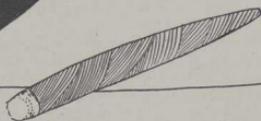
Aunque de momento, no parezca este artículo todo lo interesante, bajo el punto de vista de amenidad para nuestras lindas lectoras, si creemos que llegará a interesarle cuando piensen que él puede algún día marchar a las trincheras de Flandes.

No sería ideal oír su voz desde over here?



GIUSEPPE MUSSO

DO/ PRESTIGIO/ INDISCUTIBLE/



EL "V.T.C." y
"LARRAÑAGA"



PROTEJA USTED
SU CUERPO CON
LAS SABANAS
D I A N A
Y NO TEMA
EQUIVOCARSE

"EL ENCANTO"
GALIANO Y S. RAFAEL





SR. "MANOLO" DE AJURIA

Comodoro del "Havana Yacht Club" y Senador de la República.

CARICATURA DE MASSAGUER

PERFUMERIA
COLGATE
SUBYUGA



ANUNCIOS
KESEVEN

FLORIENT
(FLORES DE ORIENTE)

Envien tres centavos en sellos de correo al agente, Compostela 109,
mencionando esta revista y recibirá usted una muestra gratis del
maravilloso perfume COLGATE.

EL MES SOCIAL

(Continuación de la pág. 32)

ñora, Guillermo de Blanck, Colás de Cárdenas y señora, Leslie Pantín y familia, Ernesto Peralta y señora, Amelia Castañer de Coronado e hija, Sr^a. Julie Tabernilla de González y familia, Jorge Palomeque, Ramiro Contrera, Hazel de La Guardia, Ramón Ulacia, Primitivo Portal, Fco. Rayneri, Mauricio Monteagudo.

POR LOS CLUBS

6.—El *Union Club* ha suprimido los socios numerarios desde esta fecha.

7.—La *Asociación de Pintores y Escultores*, se instala en su casa-club, Avenida de la República número 2, frente al Parque del Malecón, entre Paseo de Martí y Avenida de Maceo.

8.—El *Club de Propagandas* de Cuba, que preside el señor C. W. Massager, ha tomado oficinas en el edificio de Gómez Mena (frente al Parque Central).

El *Habana Yacht Club* ha tomado para la temporada de Varadero la casa de la familia Fantony.

El señor Truffin, vice del club, pasa a la presidencia, mientras dure la ausencia del señor Mendoza, que ha marchado a los Estados Unidos, de donde pasará a Europa para detener a los hunos.

HUESPEDES DISTINGUIDOS

Dr. Alejandro Díaz Vázquez, el notable orador y literato venezolano.

La Misión Uruguaya:

Señor Baltasar Brum, ministro de Relaciones Exteriores; señor César Miranda, Presidente de la Cámara de Diputados; señor Javier Mendivil, senador y otras personalidades.

El pintor catalán, señor Pausas.

El escritor Eduardo Zamacois.

DIPLOMACIA

El señor Guillermo de Blanck y Menocal, fué nombrado ministro de Cuba en Japón.

El Conde Le Clerq, ministro de Francia, embarcó para su país, donde será jubilado.

Ha llegado el señor Osvaldo Bazil, excónsul de Santo Domingo en Barcelona.

Llegó el doctor Juan de Cárdenas, exsecretario de la Legación de España en la Habana.

El teniente Aquiles Vergara, attaché militar de la Legación de Chile, ha sido trasladado a Madrid.

Llega el nuevo ministro francés.

EVENTOS

2.—Concierto organizado por el pianista señor Ernesto Lecuona, a beneficio de los submarinos cubanos. (Iniciativa de la revista "Bohemia").

4.—Regatas de remos organizadas por el *Habana Yacht Club*. Después baile, y almuerzo. Triunfó el equipo de seis del *Vedado Tennis Club*, y el de uno el del *Habana Yacht Club*.

9.—Baile Pro Cruz Roja, en el Loma Tennis Club.

18.—Regatas anuales de remos en la Playa de Varadero. Llegaron las canoas de cuatro remos en este orden:

1o.—*Vedado Tennis Club*.

2o.—*Centro de Dependientes*.

3o.—*Club Atlético de Cuba*.

4o.—*Habana Yacht Club*.

5o.—*Club Náutico de Regla*.

6o.—*Club Náutico de Varadero*.

Las regatas de dos remos fueron ganadas por el *Vedado Tennis Club*, tripulado por los señores Raul González de Mendoza y Julio Batista.

27.—Llegada de la Misión Británica.

28.—Presentación de credenciales de la Misión Británica.

Té en Palacio en honor de la referida Misión.

—Función en el Jai-Alai en honor de la Misión Británica.

Escoja Ud. con nosotros el modelo
y la tela para sus trajes de invierno

Ismael Bernabeu y Hnas.

ROBES, CORSETS, MANTEAUX

AGUACATE 52

ANUNCIOS
1935 46 10





“THE FAIR” Y LAS MODAS ADELANTADAS

GARANTIZAMOS la economía de las modas adelantadas. Parece mentira que los bellísimos vestidos, discurridos e inventados por artistas geniales, que gastan más de lo que cuestan veinte vestidos, puedan resultar económicos con relación a los encargados a la modista y, sin embargo, nada es más cierto.

Ello tiene una explicación:

Esas Modas Adelantadas, para que las mujeres luzcan siempre jóvenes y supremamente bellas, han de satisfacer, bajo todos conceptos, más que las inventadas por la sola guía de figurines que la modista interpreta a su antojo, siendo causa de innumerables disgustos y molestias. Aquellas sirven para dos o tres temporadas, mientras que éstos solamente pueden lucirse en una.

Sin que ello signifique para usted el compromiso de comprar nada, visite nuestros Grandes Departamentos y podrá examinar el surtido mayor que hasta el presente hemos podido mostrar a nuestra elegante clientela.

Vestidos, en inmensa cantidad, desde \$20.00 a \$50.00, un surtido de magnificencia y brillo realmente excepcionales, de \$50.00 a \$300.00.

En materia de Trajes saate, poseemos la mayor variedad que es posible ver, desde \$20.00 a \$250.00. Abrigos, salidas de teatro y pieles de distintos precios. Le convendrá ver nuestras existencias antes de decidirse a hacer sus compras. Si no le podemos vender, la podemos ilustrar.

THE FAIR

S. Rafael 11, 11½ y 13

29.—Función de la Cruz Roja en el *Nacional*, asistiendo los miembros de la Misión Inglesa.

—Parada militar en Columbia en honor de la Misión Inglesa.

—Lunch ofrecido por el comercio a los comisionados británicos, en "La Tropical".

—Comida ofrecida por el senador doctor Cosme de la Torre, a los jefes de la Misión Inglesa.

30.—Lunch ofrecido en el *Country Club* por el señor alcalde de la ciudad, a la Misión.

OBITUARIO

8.—SR. ANTONIO BOLLAC, socio fundador del Habana Yacht Club, y Sargento de Armas del *Rotary Club*. (En su residencia del Vedado.)

—EXMO. SR. ALFREDO DE ALFORADO, ministro plenipotenciario y enviado extraordinario de los Estados Unidos del Brasil. (En "La Maison Royale", Vedado.)

11.—SR. BYRON RHOME, (en un accidente automovilista).

14.—SR. JUAN FEDERICO ROMERO Y OCHANDARENA. (En su casa: calle C número 4, Pogolotti).

16.—SRA. ANA LOPEZ-CHAVEZ Y VILA, viuda del mayor general Bartolomé Masó, expresidente de la República (en Cuba Libre).

22.—SRA. CARMEN ARIOSA VIUDA DE COWLEY. (En su residencia: San Miguel 184).

31.—NIÑA MARIA LUISA SCULL Y RIVERO.



MIMBRES DE LUJO

En los salones de exposición de la nueva casa Robins se exhibe un variado y extenso surtido de muebles de mimbre de la afamada marca "CUNNINGHAM", en modelos y colores exquisitos y de calidad superior a la que normalmente se importa en Cuba.

Se están vendiendo con mucha rapidez, por lo que deseamos que los lectores de *SOCIAL* aprovechen la oportunidad que les ofrecemos de elegir antes que se agote la existencia.

FRANK ROBINS CO.

OBISPO Y HABANA, HABANA

PARA las reuniones y diversiones durante la guerra, la señorita Marilyn Miller de "Ziegfeld Follies" ha escogido esta atractiva casaca de *Voile Indestructible* de *Mallinson* que es un chifón de una calidad muy superior a la del chifón corriente y está garantizado contra roturas en el codo. El sombrero, también, es de *Voile Indestructible*.

MALLINSON'S
Silks de Luxe
Khaki-Kool—Pussy Willow
Ruffa-Nuff

H. R. MALLINSON & COMPANY
"De preferencia las Sedas Nuevas"
Avenida Madison—Calle 31
Nueva York, U. S. A.

PROGRAMAS
ARTES (BAYAS)
ESCALA: 1/8
A. 4200



EL ENCANTO DE UNA
MUJER ES LA ROPA
BLANCA

si ésta es digna de su
belleza. Tenemos cami-
sas de día, camisas de
noche, pantalones, cubre-
corsés. Combinaciones de
camisa-sayuela, combina-
ciones de camisa-panta-
lón.

Departamento de confecciones

FIN DE SIGLO

GARCIA Y SISTO - S. RAFAEL Y AGUILA

UN LIBRO PARA LA MUJER

(Continuación de la pág. 26)

para comprar una máquina de coser, en lugar de comprarla a plazos, que es lo peor que puede hacer.

Debe la mujer de su hogar, sea campesina o no, tratar de quitarle a sus hijos la funesta afición a los gallos, tan corriente en Cuba, que sólo sirve, como la lotería, para arrebatar los ahorros de su hogar o para quitarle el necesario bienestar de ella y de sus hijos, haciendo de su esposo o de su hijo un jugador envejecido y peligroso; y debe, en cambio, despertar los afectos de sus hijos hacia los buenos caballos de monta, la bicicleta, los ejercicios de cualquier clase, el amor a los libros, el santo temor a Dios, y las prácticas de moral y de bien social y privado.

Debe, finalmente, evitar, dentro de las propias conveniencias posibles, que su esposo y sus hijos abandonen el predio—si es campesina—para ir a trabajar como asalariados a los ingenios, donde el dominio y la bodega les arrebatan el fruto de un trabajo que fueron a buscar para aliviar las pobreza de su hogar. Los hijos que vivan en la ciudad deben ser muy vigilados por sus padres, porque múltiples vicios los amenazan.

Procure toda ama de casa no comprar nada que no pueda pagar inmediatamente. Eso es seguridad y ahorro a un tiempo.

DE TIENDAS

POR IVONNE

San Rafael, nuestra elegante vía comercial, se ha embellecido grandemente en estos últimos días, contándose como su más atrevida novedad la espléndida joyería de los señores Cuervo y Sobrinos: un rincón de la Rue de la Paix transportado a la esquina de Labra y San Rafael. El nuevo establecimiento, montado a todo lujo y en cuyo decorado y mobiliario predomina el estilo plateresco español, expone en sus marfilneas vitrinas los modelos más exquisitos que atesora la prendería moderna.

A pocos pasos de Cuervo y Sobrinos recibimos otra impresión agradable: "The Fair", la casa más *chic* entre todas las de su clase, aquella donde se dan cita nuestras elegantes, cada vez que se aproxima un cambio de estación, para admirar y escoger modas adelantadas, ha agrandado notablemente su local, anexándose el que ocupaba "La Esmeralda", el importante establecimiento de joyas y objetos de arte trasladado hoy a otro número.

El nuevo departamento de "The Fair" atendido, como toda la casa, por un excelente personal femenino, está abundantemente surtido de blusas, sayas y *robes de interior*. Hay allí mucho donde escoger, desde los modelos más caros hasta los más económicos, deliciosas blusas de georgette, de veil, de tul y lencería fina, y elegantes sayas de los tejidos más en boga.

El antiguo local, bellamente reformado, ha sido dedicado exclusivamente a la exposición de vestidos y manteos de última novedad. Visitando el delicioso saloncito de San Rafael 11 estaremos al tanto de lo más *up-to-date* en modas femeninas. Mrs. Jurick amable manager de "The Fair" nos invitó la última vez que pasamos por allí, a ver los modelos que como anticipo de otoño ha recibido ya, y podemos asegurar que en modas americanas tiene lo más nuevo y lo mejor, *the best among the best*.

Entre otros modelos dignos de mención, admiramos un elegante traje color tabaco adornado con ligeros toques de mostacilla azul pastel. La manga ceñida hasta el codo—detalle muy nuevo—prestaba sobria distinción a tan elegante modelo. Vimos también un traje, insuperable combinación de negro y color de vino que no resistimos a la tentación de reseñar aquí.

La falda, de charmeuse brochado negro, estaba drapeada con arte exquisito, subiéndola un poco la línea del talle sobre el cuerpo de chiffon Bordeaux—el chiffon predominará este año—guarnecido de flores bordadas de canutillo negro, las mangas de puño semi-entallado caen sueltas sobre el codo.

Como éstos, pudiéramos citar infinidad de modelos admirables.

La mujer no debe presentarse en sociedad con el rostro ajado.

AVANCE
DE LA
VACIA
ABRIL 10



Crema de Perlas de Barry

Da a la faz la tersura de los pocos años, el frescor de la juventud y un blanco atraente y sugestivo.

No contiene grasa, no fomenta vellos en la cara.

EN BOTICAS
Y SEDERIAS.



ES LA MARCA
QUE MAS GARANTIAS OFRECE
EN CALIDAD, VARIEDAD Y DURACION

ROPA INTERIOR, CAMISAS, CUELLOS,
PIJAMAS, CORBATAS, TIRANTES, LIGAS, &c

R. R. C.

SE VENDE EN TODAS LAS CAMISERIAS BUENAS



"LA CASA GRANDE"

GALIANO Y SAN RAFAEL

EL LUGAR INDISCUTIBLE PARA
HALLAR LO MAS REFINADO Y

— ELEGANTE EN TRAJES DE —
— SOIREE Y DE CALLE. —

VISITELO CUANDO VAYA DE
TIENDAS

En manteaux, hay un surtido exquisito, muchos de ellos adornados con flecos, los flecos y muy en particular los de cuentas, imperan este otoño en las toilettes de gran soírce.

Bueno, lectoras, después de pasar un rato delicioso, sali de "The Fair" y fuime a Obispo, a Dubic, a ver los últimos modelos de peinados. Estamos de buenas: hay para todos los gustos y lo que todavía es más importante, para todas las fisonomías, y Dubic tiene especialidad: alto o bajo, de ésta o de aquella manera, todo peinado de Dubic tiene un *cachet* de suprema distinción.

Entre las novedades que vi esta tarde en Obispo, he de citar varios objetos de plata y porcelana mate de colores oscuros, que tiene "La Sección X". Vi también allí los juegos de cubiertos de plata Oneida finos, elegantes y muy económicos dada su calidad y aspecto y un variado surtido de preciosos mármoles.



PRUEBE MAGNESIA BISURADA PARA ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO

NEUTRALIZA ACIDEZ DEL ESTOMAGO, PREVIENE
LA FERMENTACION DE LOS ALIMENTOS, AGRURA,
VENTOSIDAD E INDIGESTION ACIDA

Si usted es un paciente de indigestión, indudablemente que ya habrá probado pepsina, bismuto, soda, carbón de leña, drogas y varios auxiliares digestivos y usted sabe que estas cosas no curan su enfermedad y en algunos casos ni siquiera dan alivio.

Pero antes de perder la esperanza y decidir que usted es un dispeptico crónico, sólo praebe una poca de magnesia bisurada—no el ordinario carbonato comercial, citrato, óxido o leche, sino la magnesia pura, que puede conseguir prácticamente con cualquier droguista, ya sea en polvo o en forma de pastillas.

Tomé una cucharadita del polvo o dos pastillas condensadas con una poca de agua después de su próxima comida y vea la diferencia que hace esto. Instantáneamente neutralizará en el estómago los venenosos y peligrosos gases, los cuales son la causa de que su alimento se fermente y agric, produciendo gases, viento, ventosidad, acedia y esa sensación de hinchazón o pesadez y lleno que parece seguir a todo lo que usted come.

Encontrará que siempre que tome una poca de magnesia bisurada inmediatamente después de las comidas, usted podrá comer casi lo que se le antoje y lo saboreará sin peligro de dolores y molestias subsecuentes y además de eso el uso continuo de magnesia bisurada no puede perjudicar al estómago mientras que haya algunos síntomas de indigestión ácida. Magnesia Bisurada se encuentra de venta en todas las droguerías y boticas.

VELLOS, VERRUGAS, MANCHAS DE LA PIEL

Se hacen desaparecer por procedimientos eléctricos, con garantía médica de que no se reproducen.

INSTITUTO DE ELECTROTERAPIA

DRES. C. ROCA CASUSO Y C. M. PIÑEIRO

NEPTUNO 65 (altos) DE 1 A 5 p. m.

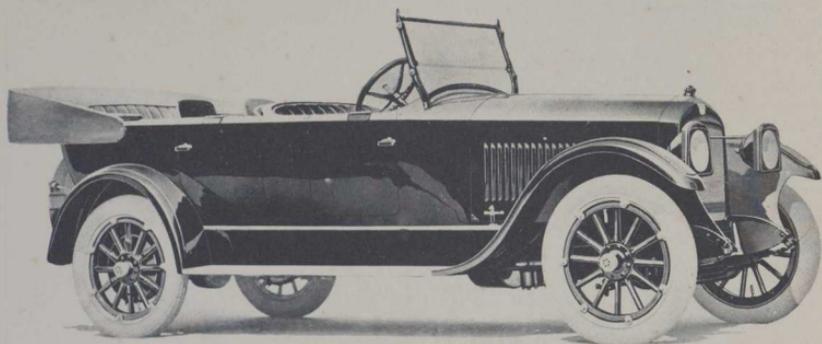


La más refinada coquetería, preside el corte, confección y adorno de nuestros modelos de camisones, camisas de dormir, pantalones y cubre-corsés, que importamos constantemente de París. - - - - -

*Nuestras habilitaciones para
novias, son un encanto.*

Maison de Blanc
Obispo 99. Telf: A-3238.

Studebaker



DAMBORENEA Y CIA.

Zania 137-43

HABANA

HIGIENE Y BELLEZA FEMENINAS

Por CASILDA

LA LIMPIEZA DE LA PIEL Y LOS EJERCICIOS

Uno de los medios más eficaces para conservar la energía es facilitar la excreción de los innumerables productos nocivos que se adhieren a la piel obstruyendo los poros.

El mejor modo de facilitar dicha excreción es darse diariamente un baño jabonoso tibio con el cual se estimula la colorificación y circulación por la reacción cutánea que se produce con un guante de crin, un cepillo y la toalla.

Mañana y tarde debe pasarse sobre toda la epidermis una esponja húmeda, seguida esta operación por la de una fricción enérgica con una toalla.

Con este procedimiento se hace innecesaria la práctica hidroterápica tan complicada de las duchas alternas tan indicadas para conservar el organismo en condiciones de resistencia a los cambios bruscos de temperatura.

Una vez le piel limpia, debe todo individuo preocuparse del ejercicio físico, que contribuye a la conservación de la salud y de la vida, por el desarrollo completo de los músculos. No debemos ser atletas sino seres bien equilibrados que es lo que nos preserva de los trastornos cardíacos y pulmonares.

Para ser fisiológicamente vigorosos bastará con los cuidados antes dichos y con dormir en una habitación bien aireada y soleada.

Poleas y pesos son innecesarios sabiendo hacer ejercicios moderados con movimientos sencillos y unisonos. La inmensa mayoría de ellos no necesitan ni descripción, pues su sólo nombre basta para explicar el modo de ejecutarlos.

El pulmón puede y debe educarse racionalmente, obteniendo con ello la preservación de la tuberculosis.

Es este un aforismo que debían tener en su mente todas las personas desde la edad de la adolescencia.

En las condiciones normales no alcanza el pulmón el límite

COMO HACER UN BUEN TONICO PARA EL CABELLO, EN CASA

Si usted ha estado usando tónicos comprados en la botica, es probable le resulte más barato y muchísimo mejor usando la siguiente receta que está alcanzando gran éxito en parar la caída del pelo y producirlo nuevo en puntos calvos y enrarecidos. Muy fácil de hacer en casa. Solamente mezclar dos onzas de Lavona de Composee con 6 onzas de Ron de Malagueta puro (Bay Rum) y añadir medio dracma de cristales de Mentol, con algún perfume, si se desea. La preparación debe sacudirse bien y dejarse reposar algunas horas antes de usarse. En cualquier droguería bien surtida hay todos estos ingredientes; pero véase de conseguir Lavona legítima (no compuesto de lavanda). Al aplicar la preparación, no limitarse a mojar el pelo solamente; frótese bien el cuero cabelludo, pues de la nutrición de éste, depende la vida de las raíces. La preparación se viene usando por años y es todo inofensiva, sin hacer grasiento ni pegadizo al cabello. Tengan cuidado las señoras de no aplicársela a la cara ni a lugares donde no convenga que nazca pelo.



La Vajilla

LA CASA DE LOS CRISTALES FINOS
OTAOLAURRUCHI & Co.
AVE. DE ITALIA 114-116

TELEF. (A) 4080
8995

Matas Advertising Agency. 1-2885.



PARA COMODIDAD,
ELEGANCIA Y DURACION

Neolin
Marca de Fábrica



TRADE MARK

EL CALZADO MARCA
"ESTRELLA" ES MEJOR!

ROBERTS. JOHNSON & RAND

Ultimos estilos construídos con las famosas

SUELAS Neolin
Marca de Fábrica

Agréguese a la insuperable calidad de
nuestro calzado la combinación de las sue-
las NEOLIN, que lo convierten en un ideal
de confort, estilo y suavidad.

MUESTRARIO EN LA HABANA:

MURALLA 48



de ensanchamiento debido ya que es sabido que la inspiración y la espiración son inferiores a la capacidad respiratoria, favoreciendo a la anemia de los vértices y la congestión de las bases facilitando de ese modo el nido donde una corriente linfática permite el alojamiento del bacilo que fragua el dinamo de la tisis.

El aire que penetra en las celdillas del pulmón despliega a éstas y permite que se carguen de oxígeno, pero esto es debido a una serie de inspiraciones amplias y profundas, sostenidas por el imperioso mandato de la voluntad, siendo así más eficaces que las que por casualidad se realizan al estirarnos, al suspirar, etc. etc.

Con el tórax desnudo o casi desnudo, para que nada lo comprima, permitiendo apreciar la capacidad tórácica que se posee, así es como deben hacerse los ejercicios.

Los primeros días éstos se reducirán a inspirar el aire por la boca, lentamente, colocado el individuo en posición vertical con los brazos caídos a lo largo del cuerpo, espirando después con suma lentitud.

Después la inspiración se hará con la boca cerrada, por la nariz y la espiración con la boca abierta.

Y cuando se haya logrado el hábito a la expansión del tórax y a verificar los movimientos respiratorios, se harán movimientos de brazos con lo cual se obtiene el máximo de amplitud tórácica.

Para ello se debe colocar el individuo en la posición antes indicada levantando los brazos hasta colocarlos verticalmente por encima de la cabeza y durante este movimiento hacer la inspiración nasal profunda. Después se bajarán los brazos con lentitud haciendo la espiración bucal también profunda. Este ejercicio debe repetirse cinco o seis veces.

Hay otros ejercicios muy útiles a la salud que conservan la belleza y prolongan la vida.

Las mujeres tan obligadas a la vida sedentaria deben tener en cuenta estas reglas para practicarlas sin vacilaciones.



TENEMOS
EL GUSTO
DE PRESENTARLE
AL COCINERITO DE
LA CASA POTIN
PÍDALE LO QUE GUSTE



ALGUNOS CLIENTES

Pelayo García.
A. Fernández Morell.
Augusto Lezama.
Heriberto Lobo.
J. Z. Horter.

LAMPARAS ARTISTICAS Y SUS ACCESORIOS

DÉ REALCE AL REFINAMIENTO DE SU
HOGAR SUSTITUYENDO SUS LAMPARAS
ANTIGUAS POR LAMPARAS NUEVAS DE
POSITIVO MERITO

Por 15 centavos en sellos de correo recibirá usted nuestro
catálogo ilustrado y en su viaje a New York no olvide
visitar nuestra exposición.



THE R. C. HEATHER COMPANY
19 WEST 36th ST.
NEW YORK

COSAS EXTRAÑAS

Por RABINDRANATH TAGORE.

(Traducción de Carlos Mazio Sáenz-Peña.)



USE SIEMPRE EL CORSET

Nonon

Y OBTENDRA UN CUERPO ESBELTO
Y ELEGANTE.

DE VENTA EN TODOS
LOS ESTABLECIMIENTOS
DE LA REPUBLICA

Matas Advertising Agency, 1-2885.

Arrojé la red al mar muy de mañana.
Extraje del oscuro abismo cosas de extraño aspecto y
rara belleza; unas lucían como sonrisas, otras brillaban como
lágrimas y algunas se enrojecían como las mejillas de una
novia.

Cuando agobiado por la pesada carga de mi cotidiana
labor llegué a mi casa, mi amada se hallaba sentada en el
jardín deshojando una flor.

Miró mi carga y exclamó:

—¡Qué cosas raras! ¿Para qué sirven?

Incliné mi cabeza avergonzado y pensativo.

—Con nadie me he batido para obtener estas cosas—
pensé.—Tampoco las he comprado en el mercado. No son,
por lo tanto, dignas de ella.

Y toda la noche estuve ocupado en arrojarlas, una a
una, por mi ventana, a la calle.

Por la mañana llegaron los viajeros, las recogieron y se
las llevaron a sus lejanos países.



CREAME!

Es mejor ir al frente
que cocinar sin gas.

UN JABON EXQUISITO PARA SU BAÑO

(HEARTS & FLOWERS)

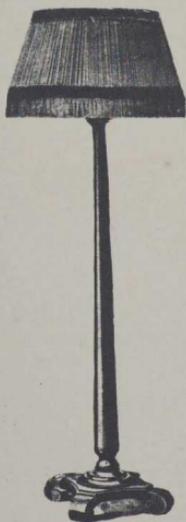


LILAC
HELIOTROPO
ROSA
SANDALO
CLAVEL
AZAHAR

(CORAZONES Y FLORES)

SWIFT & COMPANY.

OFICIOS 94.



THRALL

SURTIDO COMPLETO DE LAMPARAS DE BRONCE,
SEDA Y PORCELANA. COMPROMETIENDONOS
:: A SU INSTALACION. PRECIOS RAZONABLES ::

THRALL ELECTRIC COMPANY

MONSERRATE Y NEPTUNO
SUCURSAL: GALIANO 115

TELEFONO A-9520. Centro Privado





NENA está encantada de la vida. Gustavo, el exesecratario de don Vicente, el primer hombre que ha llegado a interesarle (todavía no se atreve a calificarlo de otra manera) no va, por fin, a sepultarse en la colonia de Ciego de Avila. Una oportunidad inesperada, lo coloca en condiciones de representar una gran compañía yankee, en la Habana.

Y ha cedido, con provecho, su colonia. La mano del papá de Nena no ha sido ajena a estas combinaciones. ¿Se habrá dado cuenta el papá? No lo creemos. Pero él quiere y admira a su exesecratario. Nena ha ido bien acompañada (léase con él) y con su papá ¡por supuesto! a presenciar las regatas, donde su bien amado *Tennis* llegó triunfador a la meta.

A pesar del monopolio de Gustavo, se le acerca Nenín, el primogénito de los señores de P... de R... con su traje ceñido, de cinturón ancho, de esos modelos que sólo se ven en Broadway y 14, nunca en la Quinta Avenida; pero que aquí pasan para muchos como elegantes. Saluda a Nena con tres graciosos brinquetes de *field-day*; saca de reluciente petaca un detestable cigarrillo de dudosa marca americana, se sube el nudo de la corbata con la mano de la mayor sortija, y luego de cuidar que el monograma del pañuelo se vea fuera del bolsillo, le dedica a la pobre Nena un chiste de los malos, y que ella ha oído de sus labios veinte veces consecutivas.

"Varadero está patá—dice el fino caballero, orgullo de sus papás—este año vine en mi *Stutz*, porque el *Cadillac* está descompuesto y el *Studebaker* se lo prestamos a Chinchino. No te digo nada del *Rolls*, papá lo está pintando para el invierno. Están las de X... de F... B..., etc. etc. ¡todo nuestro grupito! Lo que lamento es que se me acaban los cigarros americanos, y los criollos no son para mí. Hoy esperaba unos trajes de drill blanco de la Habana. Están carísimos, pero mamá quiere que yo luzca bien y no pase calor. Oye chica, ¡qué corbata la de Quenquito! Tiene veinte colores. La verdad que para esos colores, hay que tener cien corbatas, para variar. Yo las tengo, pero no me atrevo con esas combinaciones. Ahora voy a saludar a las de S... que se divierten mucho con mis cosas. Yo soy así, tengo un carácter muy alegre ¡como que he viajado! Luego volveré para que tomemos un *cold drink*. (Al niño se le olvidó lo de refresco). ¡Good bye!

Nena se agarra a la baranda del hotel para no caer. Y piensa en lo entusiasmada que está su amiga Lelé, con este pollo, que halla muy ¡agradable! ¡simpático! ¡gracioso!

Nuestra heroína piensa en Gustavo, tan discreto, tan serio, tan modesto, tan culto... y sonríe satisfecha.

VIVAUDOU'S



ALBERTO PERALTA
Agente Exclusivo
Telef. A-9136
Apartado 2349
Sol No. 72.
HABANA

MAVIS

TALCO, LOCION, POLVOS, ESENCIA.

IRRESISTIBLE

Usado por alguien que usted admira



V. VIVAUDOU
PARIS

Envie al agente 15 centavos en sellos, por una muestra de la exquisita
esencia Mavis o Boheme.

DIRECTORIO

DR. JOSE ALEMAN

NARIZ, OÍDOS, GARGANTA
Consultas de 2 a 4. Viruelas, 39. altos.
TELÉFONO A-5290
Domicilio: Concordia 88. Teléf. A-4230

DR. RODRIGUEZ MOLINA

Es-Jefe de la Clínica del Dr. F. Alburris
Especialidades de las vías urinarias
Horas de clínica: de 9 a 11 de la mañana.
Consultas particulares: de 4 a 6 de la tarde
Señoras: Horas especiales, previa citación.
Lamparilla 78

DR. VICENTE GOMEZ

OCULISTA
OÍDOS, NARIZ Y GARGANTA
Consultas de 1 a 4. Teléfono A. 2208.
Habana 51. altos.

DR. HORACIO FERRER

OCULISTA
Neptuno 36. Teléf. A-1885.

DR. ALFREDO DOMINGUEZ

CONSULTAS DE 1 A 3
San Miguel 107. Teléfono A-5807.

DR. E. FERNANDEZ SOTO

Garganta, Nariz y Oídos.
Especialidad del Centro Asturiano.
MALECON, 11. abas. España a Girón.
Teléfono A-4465

DR. PEDRO A. BARILLAS

Especialista de la Escuela de Paris
ESTOMAGO E INTESTINOS
CONSULTAS DE-1 A 3
Genios, núm. 15. Teléf. A-6890

EMILIO ROIG DE LEUCHSENRIK

ABOGADO
Cuba 52. Teléf. A. 3012

DR. JOSE VALDES ANCIANO

Medicina Interna en General
San Lázaro, 223.

DR. ANTONIO DIAZ ALBERTINI

MEDICINA EN GENERAL
De 1 a 3. Zulueta 36. B. Tel. A-2682

DR. RICARDO M. ALEMAN

ABOGADO
BUFETE: EMPEDRADO NUMERO 34
TELÉFONO A-5687. Particular: A-4230

RODOLFO ARMENGO

NOTARIO
Teléfono A-2376. Aguacate núm. 78.

DR. RAULIN CABRERA

ABOGADO Y NOTARIO
Teléfono A-3890. OBISPO No. 50

DR. HECTOR P. M. BAENA

ABOGADO
Malecón 56. A-5254.



Juegos de cuarto de caoba y laqueados; juguitos de 5 piezas para sala, dorados y laqueados; espejos, vitrinas, lámparas, etc. Y nuestros precios no tienen competencia.

“LA MODA”

de JOSE DORADO & CO.

Neptuno y Galiano. Teléfono A-4454



Malas Advertising Agency. I-2885.

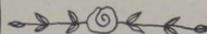


JARABE de AMBROZIN
PARA TOS
BRONQUITIS
TUBERCULOSIS
LARINGITIS
TOS FERINA
LA GRIPPE ASMA



UN TONICO GENERAL
TONIKEL
Y RECONSTITUYENTE

PARA ANEMIA, CLOROSIS, MALA NUTRICION, TUBERCULOSIS, COREA, AMENORRUEA, NEURASTENIA, MAL DE BRIGHT Y CONVALESCENCIA DE LA GRIPPE, D. PULMONIA Y DE FIEBRE TIFOIDEA.



Overland

TRADE MARK REG.

Comodidad y Verdadera Economía

Apariencia: Debido a sus líneas y acabado tan hermoso, este Modelo Overland es de gran elegancia.

Operación: Siempre satisfactoria—de velocidad y duración—libre de frecuentes molestias.

Comodidad: De un viajar fácil—en caminos buenos o malos. Su manejo es sencillo y su gobierno sumamente simple.

Servicio: Construido por los fabricantes más grandes, quienes pueden garantizarlo ampliamente.

Precio: Siendo fabricado con las facilidades de una enorme producción, ofrece las ventajas de un mantenimiento económico, sin sacrificio de calidad.

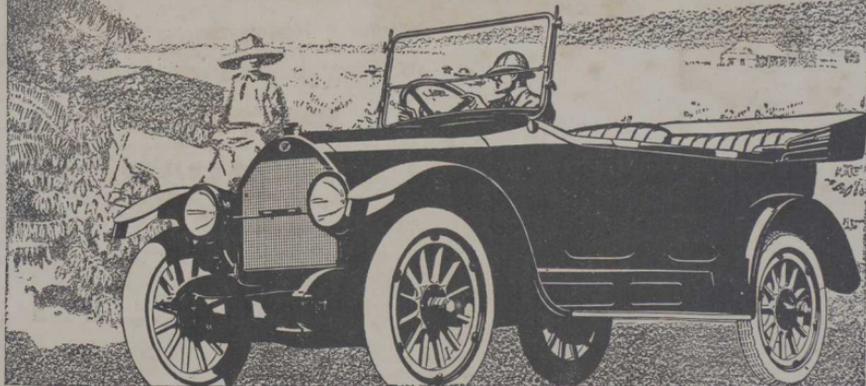
Una prueba con cualquiera de los coches incluidos en la gran variedad Overland, dejará a Ud. convencido inmediatamente.

CUBA MOTOR Co.

SAN RAFAEL Y CONSULADO

Tel. M-1180. HABANA

WILLYS-OVERLAND, Inc.
Toledo, Ohio, E. U. A.





FINCAS DE RECREO S. A.

REPARTO DE LAS FINCAS
"LA CORONELA" Y "BA-
RANDILLA", EN LOTES DE
4.000 a 20.000 METROS

A TRES KILOMETROS DEL
REPARTO DE LA PLAYA
DE MARIANAO, Y LINDAN-
DO CON EL COUNTRY
CLUB PARK

PRECIOS: \$2.00 Y \$2.50 METRO

TODAVIA ESTA UD EN
TIEMPO DE COMPRAR, A
UN PRECIO BAJO

ANGEL GONZALEZ DEL VALLE

PRADO 118, altos. Tel. A-6818



INSTITUTO DE
ARTES GRAFICAS
DE LA HABANA